



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 156

006.T
E.M.

LA EXPRESIÓN ESCRITA EN EL CUARTO GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

DAVID RAMÍREZ OCAMPO

Zamora, Michoacán 1992



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 156

LA EXPRESIÓN ESCRITA EN EL CUARTO GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

Propuesta Pedagógica presentada para obtener el título de
Licenciado en Educación Primaria

DAVID RAMÍREZ OCAMPO

Zamora, Michoacán 1992

SECCION: ADMINISTRATIVA

MESA: DIRECCION

OFICIO: D/179-93

ASUNTO: DICTAMEN DE TRABAJO
DE TITULACION.

Zamora, Mich., 3 de Marzo de 1993

PROFR. DAVID RAMIREZ OCAMPO.

P R E S E N T E .

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales, y después de haber analizado el trabajo de titulación, alternativa Propuesta Pedagógica, titulado: LA EXPRESION ESCRITA EN EL CUARTO GRADO DE PRIMARIA, presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor, para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar once ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.

A T E N T A M E N T E

EL PRESIDENTE DE LA COMISION.



PROFR. EDUARDO ROSALES VAZQUEZ.



S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN-162
ZAMORA

INDICE

INTRODUCCIÓN	1
DEFINICIÓN Y DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO	3
JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA	5
MARCO CONTEXTUAL	8
REFERENCIAS TEÓRICAS	12
PROPUESTA	36
<i>Objetivos</i>	37
<i>Recursos y antecedentes de las estrategias didácticas</i>	40
<i>Estrategia de análisis de textos</i>	43
<i>Criterios para la evaluación</i>	45
<i>Estrategias didácticas</i>	48
RESULTADOS Y CONCLUSIONES	65
BIBLIOGRAFÍA	70
ANEXOS	72

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo es un esfuerzo por mejorar la práctica docente que realizamos los maestros cotidianamente, tratando de guiarla por una senda menos intuitiva que permita obtener frutos de mejor calidad en la enseñanza y el aprendizaje de conocimientos valiosos para nuestros alumnos.

Es muy importante realizar un profundo análisis de la problemática que aqueja a nuestras escuelas y a los alumnos principalmente, para encaminar nuestras acciones a resolver las contrariedades del proceso.

En ese orden de ideas, tratamos de resolver uno de los tantos problemas que existen en la educación, porque sentimos la necesidad de que los niños manejen su lenguaje con propiedad, ya que es herramienta básica para acceder a esferas más amplias de conocimiento, a la vez que es primordial en la comunicación, por eso es que buscamos la solución al problema de la expresión escrita.

En el primer capítulo de esta investigación se muestra el panorama general que nos inclinó a la búsqueda de la solución de este problema y no de otro, se explica también los recursos de investigación documental con que se contaba para desarrollar el trabajo. En el segundo se dan a conocer las metas que se persiguen con la investigación de las teorías psicopedagógicas que permitan fundamentar estrategias didácticas que orienten a mejorar la expresión escrita de los niños de cuarto grado tras lograr los objetivos que se proponen. En el marco contextual se identifican

las características propias del grupo donde reside el problema, se describe el lugar de ubicación del mismo y se define la situación social y económica de la comunidad a que pertenece el grupo.

El capítulo cuarto especifica como debe ser la enseñanza lenguaje en la escuela, cómo ha sido su desarrollo histórico, y los fundamentos psicológicos y prácticos que deben tomarse en cuenta para que el niño adquiriera tanto el lenguaje oral como el escrito, pero se insiste mucho más en la manera de mejorar la escritura por ser el problema que nos ocupa.

El quinto capítulo muestra las estrategias didácticas que ayudan a resolver o mejorar la situación del problema si no en todos los aspectos de la expresión escrita en buena parte de esta.

Finalmente se proporcionan los resultados de la aplicación y desarrollo de las acciones didácticas así como las conclusiones que permitan revalorar los aciertos o errores cometidos, a fin de replantear y mejorar las situaciones de aprendizaje que se proponen.

Como última parte y complemento de los resultados y conclusiones se presentan los anexos que justifican las actividades que se realizaron, además de gráficas que ilustran la proporción de participación de los alumnos en el proceso de enseñanza y aprendizaje y de los niveles de desarrollo en los distintos aspectos de expresión escrita.

DEFINICIÓN Y DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

La investigación que se realiza tiene por finalidad dar solución a uno de los problemas que se presentan en el grupo de 4° "A" de la Escuela Primaria Urbana número 312 "Leandro Arellano García" de la localidad de Degollado, Jalisco.

En el transcurso del ciclo escolar 1991-1992 se ha podido observar que los niños de este grupo tienen mucha facilidad para expresarse oralmente, pero en el momento que se solicita que escriban alguna de sus vivencias o sobre algún tema conocido por ellos no pueden hacerlo, y esa gran dificultad de expresión escrita nos motivó a buscar la causa de este grave problema que no aqueja nada más al grupo, sino a los de grados más avanzados, por ello nos dimos a la tarea de buscar la causa y tratar de eliminar el agente o evitar su influencia y así buscar alternativas que ayuden a los niños a ampliar su capacidad de escribir y usar este lenguaje con propiedad en el proceso de comunicación.

En este sentido la búsqueda de solución se orientará a partir de las actividades escolares que practican los maestros en la escuela para enseñar el lenguaje, con el fin de saber si son las adecuadas o si es necesario cambiarlas o bien conocer si hay otro o más factores que limitan el desarrollo de la lengua escrita. La investigación se realizará en el periodo de febrero a junio de 1992 en Degollado, Jalisco porque es parte del ciclo escolar en que se detectó la anomalía y porque esperamos resolver las siguientes cuestiones:

- ¿Por qué el alumno de cuarto no puede decir por escrito lo que piensa?
- ¿Cómo se desarrolla verdaderamente el proceso de aprendizaje de la lengua escrita en base a la investigación científica?
- ¿Qué alternativas se pueden tomar que permitan ayudar a los alumnos a expresarse por escrito?

JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA

Sin duda todos los profesores enfrentamos muchos problemas en la labor de enseñar, pero existen algunos con más relevancia porque limitan el desarrollo general del proceso de trabajo docente y el de aprender que siendo unidad indisoluble presentan sus dificultades particulares.

En este caso el grupo de cuarto grado de la Escuela Primaria Urbana 312 "Leandro Arellano García" de la localidad de Degollado, Jalisco, ubicada en calle Obregón número 153, se caracteriza por ser un grupo muy platicador como dicen los maestros porque tienen verdadera facilidad para comunicarse oralmente unos a otros y con los miembros de otros grupos, esta habilidad se manifiesta cuando participan haciendo relatos de sus vivencias históricas y anécdotas que sus padres o abuelos les han contado, cuando narran el desarrollo de alguna película interesante o sus novelas favoritas, pero cuando se les pide que lo que dicen lo escriban, siempre tienen como respuesta un "no sé" "cómo lo hago" o "qué hago", y cuando escriben acerca de lo que dijeron se observan: expresiones entrecortadas, incoherencias, frases sin terminar, amén de los múltiples problemas ortográficos que en nada se parece a la forma de expresarse oralmente, entonces nace la interrogante ¿por qué no pueden escribir lo que dicen?

Es seguro que esta dificultad de expresarse por escrito limita la capacidad de comunicación de los alumnos, pero no es sólo de los alumnos del 4° grado, esto se afirma porque cuestionando a los

compañeros maestros de los demás grados se confirmó que existe dificultad en la expresión escrita en los grupos de 5° y 6°, a los que se les pidió escribieran una anécdota porque los niños tienen más dominio del lenguaje escrito en estos grados y están en niveles de conocimiento más avanzado; con lo que se constató que tienen gran dificultad para expresar por escrito sus ideas y un mínimo de ellos tienen elementos para hacerlo.

En un espacio más amplio que permita comparar la magnitud del problema en estudio nos hemos basado en comentarios de los propios maestros y se pudo probar que muchos de los profesores también tienen problema para decir por escrito su pensamiento, deseos o sentimientos: ¿a qué se debe esto? De los mismos docentes tomamos los comentarios que a continuación se citan con respecto a la dificultad de escribir lo que han de comunicar: "no sé como decirlo, no encuentro las palabras justas, siempre se me escapan las expresiones cuando escribo".

He aquí una razón más de querer llegar al origen del problema de la expresión escrita de los alumnos que pueda ayudar a otros maestros que enfrenten este problema; pero lo más importante será fomentar en los niños el deseo de escribir y de aprender a utilizar con destreza y buen grado de precisión el lenguaje de las letras.

Un factor más que influyó para decidir en la elección de este problema fue que la literatura básica para desarrollar esta investigación se puede consultar en las antologías que a lo largo de la licenciatura en UPN hemos adquirido, de las que serán básicas las de: El lenguaje en la escuela, Desarrollo lingüístico y

currículum escolar, El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua, y Desarrollo del niño y aprendizaje escolar, complementando con bibliografía que podamos allegarnos durante el proceso de investigación.

Por lo expuesto anteriormente creemos que el problema de la expresión escrita es digno de resolverse y por eso emprendimos el trabajo, pues consideramos que el lenguaje es la herramienta básica a través de la cual el niño conoce el mundo intercambia experiencias, expresa sus emociones y estados de ánimo. Pero sobre todo porque estamos convencidos que el conocimiento y desarrollo de la lengua escrita permite al niño alcanzar esferas más altas de conocimientos.¹

¹ Véase SEP. Libro para el maestro de cuarto grado, México, SEP. 1982, p. 18.

✓

MARCO CONTEXTUAL

El grupo de cuarto "A" de la Escuela Primaria Urbana número 312 "Leandro Arellano García" ubicada en Obregón 153, de la localidad de Degollado, Jalisco, está integrado por 38 alumnos de los cuales 15 son niñas y 23 son niños. Las edades oscilan entre los 8 y los 12 años, pero la mayoría tienen 9 y 10, pues hay sólo dos varones y una mujer de once y una niña de doce.

La homogeneidad del grupo no es su característica, en edad y sexo ni en aptitudes o posibilidades económicas. Dentro del aula impera la actividad y un "gran desorden" como lo dicen los maestros, pero existe entre los alumnos la camaradería, sin faltar las rencillas. Todos los niños son muy juguetones y demasiado expresivos porque además poseen un código muy desarrollado de malas palabras que usan con frecuencia para comunicarse o al pelear.

Las características de los miembros del grupo en el aspecto cognitivo denotan manifiestamente un proceso amplio de evolución en el aspecto del lenguaje y en general en todos los procesos intelectuales por lo que se ubicarían de acuerdo con las teorías del desarrollo en la etapa de las operaciones concretas. Se observa un gran avance en cuanto a la autovaloración y estima por el resto de sus compañeros, al placer por el trabajo colectivo y el aprecio y defensa del grupo de amigos; estos rasgos de afinidad se ven favorecidos por la ubicación de la escuela porque está muy cerca del centro del poblado y acuden de los alrededores siendo muchos de los alumnos vecinos entre sí; otra situación favorable es que a un

costado del plantel está la Biblioteca Pública Municipal a la que se asiste con frecuencia o se solicitan libros para que lean en el salón.

Las ocupaciones de los padres de familia son muy variadas, maestros, jornaleros, albañiles, tabiqueros, agricultores, comerciantes, artesanos y porcicultores, entre otras. La diversidad de los oficios se debe a que la población es la cabecera municipal.

Degollado se ubica a 160 Kms. aproximadamente de la ciudad capital, Guadalajara; y a 18 Kms. de La Piedad, Michoacán. En el "pueblo" como toda la gente dice a Degollado; viven aproximadamente trece mil personas.

El municipio se caracteriza por una notable migración al vecino país del norte (E.U.), donde muchos de los degolladenses se emplean por temporadas, pero siempre regresan en la época decembrina a festejar a la Virgen de Guadalupe, patrona de Degollado; algunos padres de los alumnos son aún migrantes y muchos lo fueron, por ese motivo en la población hay mucha influencia en cuanto a costumbres y modismos lingüísticos norteamericanos. Este fenómeno no marca distinción cultural entre los padres de familia, cuyo nivel de escolaridad está entre 3° y 6° de primaria; para la minoría el grado de estudios va desde secundaria a profesional, pero sin duda las costumbres son parecidas, la única diferencia es en cuanto a posibilidades económicas.

En todo el municipio la religión católica es muy acentuada, domingo a domingo la gente se reúne a las misas de diferentes horarios en los cuatro templos del lugar.

Es necesario destacar que la porcicultura es primordial en la economía, así como las artesanías en cantera y la alfarería que otorgan empleo a una buena parte de las personas del municipio. La población aunque es grande, conserva las características propias de pueblo chico porque casi todos se conocen y sostienen lazos de amistad. De modo que la escuela donde laboramos nueve profesores de grupo, la directora y un trabajador manual, goza de considerable prestigio porque se trabaja todos los días que marca el calendario oficial, las suspensiones son esporádicas y la ausencia de los maestros en días laborales no es muy notoria; el ambiente en la escuela no es hostil aunque no predominan las amistades estrechas entre los maestros, esto beneficia las relaciones intergrupales; y en cuanto a libertad en el desarrollo de las labores no hay gran limitación, porque contamos con apoyo de la dirección cuando es posible y necesario.

Estas referencias generales del contexto en que se encuadra el grupo de cuarto grado en el ciclo escolar 1991-1992 se han definido porque tiene gran relación con el problema planteado y, porque es el punto de partida para distinguir por principio que el nivel de desarrollo del lenguaje de cada niño se determina por el que se maneja en el seno familiar y los contactos que se tengan fuera de la escuela con la lengua escrita.

Por otra parte el medio social y económico será la fuente principal de ideas que motivarán los trabajos de expresión escrita que se elaboren, además de las vivencias personales de cada niño. De esta forma apoyaremos el cúmulo de ideas obtenidas de la

24

investigación documental refortaleciéndola con la realidad vivida y sentida de los alumnos del grupo.

REFERENCIAS TEÓRICAS

Todos los niños poseen una riqueza de expresión propia de sus vivencias, ambiente social y familiar; tienen deseos, inquietudes, curiosidad, miedo, fantasías, y desafortunadamente los adultos no los entendemos, quizá olvidamos pronto esa maravillosa parte del desarrollo humano que fue el paso por la infancia.

¿Cuál es la finalidad de hablar de esto?, el fin de hablar de ello es, recordarnos que los niños no son adultos en miniatura y que todos los psicólogos como J. Piaget, Wallin y Freud por citar algunos, en sus estudios del desarrollo psicológico del niño, postulan que se da en forma gradual y progresiva y se sucede en etapas (más o menos) medibles y observables.

Por lo anterior los conocimientos que se imparten en la escuela deben ser acordes al desarrollo del propio niño, no a los propósitos del maestro, porque algunas formas de pensar que resultan totalmente sencillas para un adulto, no están al alcance de una persona más joven.

Así el niño descubre paso a paso los mecanismos del lenguaje y por eso es importante decir que no accede con facilidad al dominio de los signos gráficos ni sintácticos y menos si tratamos de enseñárselos con experiencias ajenas a su contexto social e interescolar como se señala en el libro para el maestro de 4° grado, por eso, "si queremos que los niños se acerquen a la lengua como un hecho digno de atención y de estudio, sólo será posible si

la lengua se acerca a ellos";² esa lengua que van a estudiar debe ser la misma que ellos conocen, la que oyen todos los días, por eso ha de enfrentarse a un conjunto interesante de hechos lingüísticos, familiares y desprovistos de artificialidad.

Pero tal deseo no se ha cumplido porque las clases de español han reducido el conocimiento del lenguaje al análisis de textos sólo dirigidos por la intuición del maestro o las guías de preguntas que tienen los textos gratuitos; la comprensión sintáctica de los enunciados, al copiado o al inventar cuentos o historias dirigidos por un patrón que resulta ser el libro del alumno.

De esa manera dedicamos al niño a corregir sus trabajos de copiado porque su caligrafía es pésima, por sus errores ortográficos que se desea superar obligando al estudiante a escribir grandes listas con la palabra mal escrita creyendo que con eso el problema será resuelto, lo que resulta contrario, porque en realidad el niño se enfada y realiza el trabajo impuesto mecánicamente sin observar ni superar los errores.

Se entrevé que en la escuela se sigue el modelo tradicional de la gramática definido en el concepto "el arte de hablar y escribir correctamente una lengua",³ pero la verdad es que a los alumnos no les permitimos que hablen lo que les emociona o interesa menos que

² Ibidem, p. 8.

³ Véase Jesús Tusow, "La gramática y la enseñanza de la lengua", en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. México, SEP/UPN, 1990 p. 107.

lo escriban, y de ahí el problema de por qué no podemos expresar por escrito nuestro sentir, pensamiento o vivencias.

El conducir la enseñanza del lenguaje con esa concepción ha amurallado el avance de la expresión del niño; de este bloqueo no son culpables los alumnos, más bien es la falta de conocimientos por parte de los maestros o la irresponsabilidad con el trabajo y los compromisos que adquirimos al iniciar un curso escolar. Por lo tanto si al niño se le alienta a que descubra y use cotidianamente las reglas del lenguaje para que transmita su pensamiento en forma oral y escrita, entonces, ¿cómo podrán los niños pequeños hablar y escribir correctamente?

Para aclarar todas las cuestiones que han surgido primero es necesario hacer una distinción entre el hablar y escribir porque al inicio de cuentas "existe un grave error si se considera a la escritura como la transcripción gráfica del lenguaje oral".⁴

Lucart reafirma la aseveración anterior cuando señala que es un error creer que un texto escrito puede ser la exacta representación de la palabra, contrario de lo que la gente cree, uno no escribe jamás como habla, uno escribe como los otros escriben. Por eso cuando uno escribe, se da cuenta de que usa un lenguaje que no es el mismo que el lenguaje hablado y que por eso tiene sus reglas, sus usos y su propia importancia.

En este sentido es importante que las reglas del lenguaje establecidas en la comunidad sean respetadas por los docentes pues

⁴ Véase Tusow, Op.cit., pp. 107-127.

es mejor que el niño maneje la lengua en uso a que la modifique a base de corregir sus errores, además:

...la lengua, como todo proceso social, se utiliza en una comunidad de acuerdo con ciertas normas ideales; algunas de esas normas resultan flexibles porque reflejan los cambios que experimenta la lengua, y toman en cuenta las tendencias de uso de sus hablantes, y comunidades respectivas; pero también pueden establecerse normas rígidas, intolerantes, que inhiben y condicionan la expresión.⁵

Eso nos lleva a pensar que realmente no tienen faltas ni un niño ni un adulto al no pronunciar o escribir las palabras en forma adecuada (como sugiere la academia de la lengua) tiene más bien limitaciones; por lo tanto resulta contraproducente que en las prácticas escolares se implanten normas de un lenguaje desconocido porque es ajeno a la comunidad, bloqueando la expresividad y la comunicación espontánea de los alumnos. Entonces es ante las limitaciones sobre lo que debemos trabajar porque del "conocimiento que el niño tenga de su lenguaje dependerá el desarrollo de la expresión escrita tan importante para la comunicación, como el lenguaje oral".⁶ De ahí que en cuarto grado se haga hincapié en la afirmación anterior; porque al analizar escritos de alumnos de 5° y 6° se constató que no se le ha dado la importancia debida a las actividades de expresión escrita porque los problemas son similares a los del grupo de 4° de la Escuela Primaria "Leandro Arellano García", donde se observó: incoherencia, vaguedad en la expresión,

⁵ Cfr. SEP. Libro para el maestro de cuarto grado, p. 18.

⁶ Ibidem, p. 19.

ambigüedad, múltiples errores ortográficos y ausencia de los usos de signos de puntuación.

Por esto es permisible recalcar que uno de los objetivos más importantes en 4° grado en el área de español dice que al terminar el curso el alumno será capaz de expresarse oralmente y por escrito mediante la descripción, la narración de entrevistas e informes, propósito que no se ha cumplido y ante esas dificultades nos propusimos con la presente investigación hacer real la meta, porque se cree que es básico "hablar, entender, escribir y leer para que los alumnos adquieran poco a poco plena capacidad para comunicarse".⁷

Lograr ese objetivo no es una tarea fácil, lo sabemos porque las personas que nos hemos enfrentado ya al reto de comunicar por medio de la palabra escrita tomamos conciencia de la dificultad que representa expresarnos de esa forma; ahora pensemos en los niños que aún cuando en la escuela aprendieron la correspondencia entre las grafías y la palabra no pueden manifestar por escrito su pensamiento cuando se les pide que lo hagan, y esto refleja el problema muchísimas veces señalado por los maestros y los padres de familia cuando dicen: "mi hijo ya salió de sexto y no sabe escribir" y "¿qué es lo que pasó? Nos atrevemos a decir que el niño nunca se enfrentó verdaderamente al hecho de hablar por escrito porque son muy pocas las ocasiones que se permite a los alumnos

⁷ Ibidem, p. 19.

expresarse de ese modo. Pero ésta solamente es una aseveración empirista o de tanteo en busca de las soluciones verídicas.

Regresando al punto de comparación entre la paralelidad en el desarrollo del lenguaje oral y el escrito ya se ha señalado que no es igual y cómo en esta investigación aunque ambos tienen la misma función no es el objetivo descubrir el desarrollo de la lengua hablada, solo nos remitiremos a ejemplos de su adquisición en tanto sea necesario. Por ello diremos en base a lo que H. Sinclair menciona que "el lenguaje se aprende como una mera imitación; en tanto Bresson apunta que el niño aprende fácil y naturalmente la lengua oral, porque él no sigue las reglas generadoras de la gramática que orientan a la construcción de un lenguaje perfecto; por eso el niño a temprana edad produce infinidad de frases y de esta razón puede deducirse el hecho de que pueda decir lo que quiera. Al respecto recordaremos lo que Vigotsky postula: "siempre se actúa sobre la intención de decir algo, que motiva al niño a aprender a hablar". De la misma manera Gunlach afirma que los niños empiezan a escribir antes de ir a la escuela, porque quieren, porque le dan valor a la lengua escrita, porque descubren los usos significativos.⁸

En ese orden de ideas las investigaciones de E. Ferreiro nos orientan a vislumbrar como se desarrolla la lengua escrita retomando el hecho de que no es paralelo al del lenguaje oral. Sus

⁸ Véase Margarita Gómez P., "Consideraciones teóricas generales acerca de la escritura" en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. Antología. México, SEP/UPN, 1990, 87-104.

estudios comprueban que "no se puede pensar que un niño comienza a elaborar su conocimiento sobre la escritura al ingresar a una escuela".⁹ Por eso pensamos que tanto dentro como fuera del hogar el niño se encontrará con situaciones en las cuales la escritura estará siempre presente, de modo que descubre los usos significativos de la escritura construyendo puentes en sus actividades familiares al hablar, jugar y dibujar con representaciones, hasta que tienen la posibilidad propia de la escritura y paulatinamente va conformando nuevos conocimientos. Para esto se vale de lo que sabe previamente de los objetos que ha logrado comprender (en este caso se hace referencia a los signos vistos en la televisión, carteles y demás), donde se presenta la lengua escrita a lo que los niños tratan de dar o dan explicaciones, de forma tal que los progresos en la comprensión de la escritura se realizan a través de etapas genéticamente ordenadas, por eso los pequeños antes de elaborar las hipótesis que son correctas con respecto al sistema alfabético de escritura han elaborado otras que son pertinentes al mismo. Esto es fidedigno si comparamos las afirmaciones de Ferreiro como producto de sus investigaciones al postular que el niño comienza sus actividades gráficas ... más bien como preparación para el dibujo que para la escritura, por lo tanto cada uno trabaja para construir su lenguaje oral y escrito individualmente interactuando con los demás.

⁹ Emilia Ferreiro, et. al. en UPN El niño de preescolar y su comprensión del sistema de escritura. Ejemplo de investigación. México, SEP/UPN, 1979 pp.

Para comprender mejor como evoluciona el lenguaje los investigadores han observado: desde el balbuceo y las vocalizaciones de los bebés como preparación para el habla, también la conexión que hay entre el garabato, y los movimientos rítmicos del habla, porque se piensa que estaban asociados y que tenían que ver con la simbolización y con la notación convencional de cada tipo de destreza (el habla o la escritura).¹⁰

Ernest Fisher en sus estudios acerca del lenguaje nos da la oportunidad de comparar el lenguaje oral con los medios de expresión para entender que: "las expresiones hechas con gritos y sonidos salvajes e inarticulados son sólo las sensaciones salvajes, violentas y dolorosas del cuerpo y de las fuertes pasiones del alma del hombre".¹¹

Comparativamente la evolución histórica de la lengua escrita es similar a la del desarrollo de la lengua escrita de un niño, porque si asociamos las marcas que el hombre primitivo usó para cada objeto en su estructuración del lenguaje con el sentido que un niño da a los garabatos que comienza a trazar, simbolizan lo que para él tiene significado; esta idea nos remite a Vigotsky que plantea que desde su aparición, la escritura ha evolucionado a partir de la imitación y el uso de herramientas, al marcar las

¹⁰ Véase H. Sinclair, "El desarrollo de la escritura" en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. Antología. México, SEP/UPN, 1987, pp. 88-89.

¹¹ Cfr. Ernest Fisher, "El lenguaje" en UPN El lenguaje en la escuela. Antología. México, SEP/UPN, 1990, pp. 11-29.

acciones ideográficamente (dibujo) y finalmente plasmar con signos el pensamiento y vivencias (grafías o letras). De todo esto derivan teorías que respaldan que los niños construyen y desarrollan su lenguaje escrito porque saben el gran valor que tiene y reconocen que es una herramienta de comunicación y sobre todo, se dan cuenta que sin el lenguaje el hombre no sería hombre, que el lenguaje nació, se desarrolló y se ha perfeccionado con el talento y el trabajo; al mismo tiempo permite coordinar toda la actividad humana, describir y transmitir la experiencia, mejorando la eficiencia del trabajo y el dominio del hombre sobre la naturaleza.¹²

Indiscutible es que con el trabajo sobre el lenguaje escrito es como se puede perfeccionar, siendo así hemos de seguir esa misma premisa que fundamentará las estrategias para mejorar la expresión escrita, problema que nos ocupa. Para lograrlo es necesario establecer cuáles son los objetivos que los maestros debemos perseguir en la enseñanza del lenguaje.

El ilustre maestro Rafael Ramírez manifestó en sus escritos que no se nace sabiendo ya el idioma; su adquisición y dominio reclaman un largo y permanente aprendizaje que el hombre inicia desde muy pequeño; por lo tanto una de las funciones de la escuela básica es enseñar a los niños a usar la lengua materna con alguna perfección y con cierta aceptable destreza, la necesaria para la

¹² L. S. Vigotsky, "Instrumento y símbolo en el desarrollo del niño" en UPN El lenguaje en la escuela. Antología. México, SEP/UPN, 1990, pp. 30-41.

eficaz comunicación social, sea escribiendo o hablando. Por eso en la escuela se tiene la obligación de enseñar la lengua ordinaria y usual como dice el poeta Gonzale De Berceo "el que sirve al pueblo para hablar con su vecino".¹³ En lo que concierne a la expresión escrita, la enseñanza del lenguaje debe encaminarse en la escuela primaria hacia la mira general de formar en los alumnos la habilidad de exteriorizar correctamente en el papel sus ideas, pensamientos y sentimientos.

Para lograr la meta hay que desechar la idea falsa que se tiene de que se usa un estilo especial diferente al que manejamos oralmente, al entender esto los niños empezarán a expresarse fácilmente por escrito, y se perfeccionarán con la práctica. Para que los resultados del trabajo sean buenos, debe tenerse presente que el lenguaje oral solo se aprende y perfecciona hablando, del mismo modo el lenguaje escrito solo se aprende y perfecciona escribiendo.

Yetta Goodman en acuerdo con R. Ramírez precisa al maestro que debe considerar el lenguaje de la lengua escrita como un proceso largo y de continua afinación. En esa secuencia de ideas, la investigadora categoriza los tres principios básicos que rigen el desarrollo de la escritura:

1.- Los principios funcionales se desarrollan a medida que el niño resuelve el problema de cómo escribir y para qué escribir.

¹³ Cit. por Rafael Ramírez, "La enseñanza del lenguaje" en UPN El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. México, SEP/UPN, 1991, p. 197.

2.- Los principios lingüísticos se desarrollan a medida que el niño resuelve el problema de la forma en que el lenguaje escrito está organizado para compartir significados de la cultura, aquí, se incluyen las reglas ortográficas, grafofónicas y sintácticas, semánticas y pragmáticas del lenguaje escrito.

3.- Los principios relacionados con el desarrollo se suceden conforme el niño resuelve el problema de como el lenguaje escrito llega a ser significativo, los niños pueden comprender como la escritura representa las ideas y los conceptos que tiene la gente de los objetos en el mundo real y del lenguaje oral (o los lenguajes) en la cultura.¹⁴

Al respecto se hace imprescindible situar los principios que un alumno de 4° ha desarrollado; diremos que el niño ya posee el saber del valor de la escritura, tiene nociones de los principios lingüísticos y sabe acerca de los principios relacionales aunque no los ha desarrollado adecuadamente porque ha participado en muchos eventos de lectura y escritura. Podría reclamarse por parte nuestra que un niño a esta edad no tenga bien definidos tales principios, más tenemos la certeza que sería un error que el pequeño a este nivel trabajara bajo la exigencia del docente como si hubiera desarrollado a plenitud los fundamentos básicos para escribir correctamente.

¹⁴ Cfr. Yetta Goodman, "El desarrollo de la escritura en niños muy pequeños" en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. México, SEP/UPN, 1987, pp. 59-74.

Reiterando que el aprender a comunicarse por escrito es difícil y requiere de un largo y continuo proceso, propondremos primero las ideas rescatadas de los Goodman (1984) y consecuentemente las de R. Ramírez en el afán de mostrar dos concepciones para guiar el aprendizaje de la expresión escrita; las primeras como resultado de la investigación y la observación y las segundas como producto de la práctica docente.

Los investigadores plantean como resultado del trabajo hecho con alumnos de 3° y 4° de primaria que el niño aprende a escribir:

- Escribiendo.
- En un medio social que lo motive.
- Usando la escritura con la intención de comunicarse, dirigiéndose a una audiencia.
- Leyendo diferentes materiales escritos
- Expresándose en una variedad de estilos: cartas, cuentos, informes, etc.
- Tomando decisiones personales sobre lo que le interesa escribir.
- Interactuando con sus compañeros y discutiendo sus hallazgos.
- Con un maestro que lo motive, genera confianza y buen ambiente en el aula escolar.¹⁵

El profesor Ramírez da muchos consejos para mejorar la expresión oral y escrita, pero tomamos solo los que a juicio del trabajo que nos ocupa son convenientes; él sugiere:

¹⁵. Cfr. Margarita Gómez Palacio, Op.cit., pp. 87-104.



"En expresión oral, dar amplia oportunidad de conversar, discutir, exponer, contar cuentos, dramatizar, relatar, informar, dar pláticas, decir soluciones, improvisar, decir discursos sencillos y otras alternativas pertinentes.

En expresión escrita al igual que en la oral el alumno tenga amplia oportunidad de hablar, debe haber gran amplitud de expresarse por escrito, tal como lo dicen los consejos primeros y luego proceder a la corrección. Leer mucho y siempre, buscar que todo aprendizaje tenga uso a fin de crear hábitos".

Las recomendaciones que el maestro hace para la consecución de buenos resultados al conducir los ejercicios del lenguaje son:

1. Concebir bien las tareas, por eso deben ser bien planeadas para una motivación satisfactoria.
2. Fíjese la conducción de cada tarea a los impulsos naturales de los niños (el juego u otros).
3. Procure que la práctica sea acorde al nivel y capacidad de aprendizaje así como a las diferencias de cada alumno; esto quiere decir que la duración de cada tarea no debe ser la misma para todas esas labores ni para todos los estudiantes.
4. Revisar de tiempo en tiempo las tareas aprendidas para poder afianzar los hábitos rebeldes.

5. En los trabajos de adiestramiento como los requeridos por los ejercicios de lenguaje, el maestro nunca debe olvidar la ley del uso, porque todo hábito adquirido ha de ser funcional en cada ocasión que sea necesario para que no se deteriore por desuso.

Cada una de las orientaciones que se mencionan tienen amplia valía en el sustento de las situaciones de aprendizaje que se presentarán, pero se hace necesario retomar desde esta perspectiva la tercera recomendación que obtuvimos de R. Ramírez permitiéndonos resaltar la gran importancia que tiene el cómo enseñar y que en el momento actual no se equipara al cómo se enseña porque: en la escuela aún cuando no se considera a los chicos como iguales y se reconocen las posibilidades y limitaciones de cada uno, se exige respuesta y cumplimiento igual, lo que debe entenderse un tanto imposible. Por eso deben valorarse las acciones de cada alumno de acuerdo con sus aciertos pero no menospreciarlas por la cantidad de errores.

Se sugiere, iniciar los trabajos con un grupo cuando se conozca a los miembros a fin de saber de sus capacidades o deficiencias y de sus intereses para respetarlos y asentar en ellos las acciones educativas. Así cada alumno sea partícipe del conocimiento, lo reelabore y lo utilice al dar solución a los problemas de la cotidianidad.

Sin lugar a duda conocer el entorno de desempeño de las clases como de sus conformantes es de máxima importancia, pues permite

arrancar de la realidad y asegura primordialmente obtener frutos con el trabajo docente.

En esa concordia de acciones pedagógicas insertas en la batalla de conseguir un campo más fértil para la enseñanza, el gran maestro Celestín Freinet nos legó técnicas de óptima funcionalidad que han motivado a muchos profesores a utilizarlas.

Nosotros que trabajamos en el desarrollo de la expresión escrita también nos alumbramos con sus guías que aunque no fueron ni pretenden ser recetas para que se trabaje, marcaron el aumento de las posibilidades de triunfo en el desempeño de las tareas presentadas.

Las técnicas de Freinet auspiciarán nuestro trabajo y por ese motivo presentamos sus ideas; comenzando con lo que él mismo decía respecto a su trabajo; "es una técnica un mero esfuerzo... la conquista técnica es quizá el esfuerzo capital que postula la pedagogía de nuestros días para encontrar nuevas facetas y pulir las groseramente talladas, en un persistente trabajo por descubrir nuevos valores inéditos de hacer labor escolar".¹⁶

Con sus acciones y logros, Freinet nos permite incursionar en la búsqueda de alternativas propias a fin de no otorgarles el nombre de método, pues critica (Freinet mismo) a algún conjunto de normas y maneras de actuar en la organización de los escolares se le da el nombre de método aunque el camino seguido para definirlo

¹⁶ Cfr. H. Almendros, "La imprenta en la escuela" en El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología. UPN. México, SEP/UPN, 1991 pp. 9-63.

haya sido el de la intuición, distante de toda investigación racional, por tanto no es válido otorgar carácter de permanencia, de inmovilidad, de concluso, a lo que es un mero accidente, un simple momento de la pesquisa y tanteos pedagógicos; por eso "es a nosotros a los técnicos (maestros), a los que toca aprovechar de unos y de otros los elementos que nos permitan avanzar por el hecho y recto camino".¹⁷ Nos toca completar revisando y superando los sistemas de enseñanza que poseen sólo una mínima parte de definitivos; porque sólo se podrá hablar de un método cuando la ciencia pedagógica haya progresado seriamente, cuando el niño sea comprendido por los paidólogos y se realicen las condiciones ideales de la educación, hasta entonces se podrá decir que hay un método definitivo, sabiamente ordenado, como resultado de los ensayos y esfuerzos de los técnicos.

He aquí el ánimo con que estructuramos nuestra acción didáctica; pero queremos volver a recalcar que la base importantísima en la que sustentamos cada tarea se remiten al uso de la imprenta en la escuela y al intercambio escolar, por eso se explicita aquí como nació la idea de usar esas técnicas en las labores educativas.

Freinet con el deseo de encontrar una forma de liberar a sus alumnos de la autocracia del libro que dirige la clase, busca la manera de dar vida e interés total a las labores, y transformar la escuela, renovarla, porque está definitivamente vieja,

¹⁷ Ibid. pp. 9-63.

definitivamente inútil, con la inutilidad de vicios ancestrales patentes. Vicios manifiestos en las clases de primer grado o segundo donde el niño guiado por un libro y el maestro, publica lo que él llama su embrutecimiento porque el testimonio de nuestras escuelas no deja mentir, pues todavía se recita en muchos silabarios, frases sencillas pero retorcidas y absurdas, en muchos de los casos de evidente falsedad, sin raíz en el verdadero lenguaje del niño y con desprecio del proceso y del fondo del pensamiento infantil porque "el niño no aprende en ellos mas que algunas sílabas a costa de su embrutecimiento; porque hay embrutecimiento si se obliga al alumno a leer algo que no comprende ni siente".¹⁸

Ante el gris horizonte que vio buscó erradicar de sus aulas la escolástica tradicional, de manera que Freinet contempló entre sus aspiraciones que el pequeño construyera y compusiera su propio pensamiento.

Al iniciar el trabajo con la imprenta se guardaron todos los libros en un estante, donde los niños pueden buscar lecturas de su interés cuando lo deseen porque a consideración del profesor francés (C. Freinet) "son pocos los hombres que han sabido expresar en frases sencillas y agradables el verdadero pensamiento infantil".¹⁹ De ahí que fuera difícil buscar lecturas que fueran interesantes para los niños y pensó que el material de lectura

¹⁸. Ibidem, p. 15.

¹⁹ Ibidem, pp. 16-24.

estaba ahí entre los niños con sus vivencias con todos los acontecimientos importantes de su vida diaria, y así empezó el trabajo.

Las importantes cosas que todos los niños tienen que decir fue el material de lectura y de escritura; de manera que cuando alguien contaba algo interesante todos decidían escribirlo.

Él mismo describe cómo los alumnos se reunían alrededor de la caja de impresiones para componer el texto e imprimirlo; todos quieren colaborar y se hace necesario distribuir la tarea: unos escriben, acomodan los caracteres... y todos tomaban una parte de la tarea en la composición.

La composición terminaba generalmente en bonitas y sugestivas muestras de expresión en los más pequeños "el dibujo libre de los de primer grado, complemento indispensable de esta técnica para lectura y escritura. El niño expresa y revive con el dibujo lo narrado en la clase; todos cogen con avidez las hojas impresas, allí está escrito lo que ellos han pensado, un trozo de la vida misma que ha llegado a ser una página del libro de la vida".²⁰

Para el intercambio escolar los niños escriben lo que colectivamente le interesa a la clase, y al hacerlo tienen el secreto interés de que sus escritos sean leídos, por eso cuando se logra establecer correspondencia con otras escuelas nace un ferviente interés que provoca "un manantial de actividad de

²⁰ Ibidem, p. 19.

trascendencia consecutiva";²¹ y en la escuela se observa gran alegría cuando se recibe correspondencia de una escuela. Todos ponen gran atención porque hay que contestar, los niños piensan lo que dirán sus amigos cuando lean lo que les escriben.

Ellos cuentan sus juegos, lo que hacen o harán en vacaciones, piensan en qué mandarles, trabajan los niños en hacer bonitas y útiles redacciones, para que sus compañeros de otras regiones las lean con agrado, tienen el afán de ser agradables.

Ellos se interesan en cómo será aquella región donde habitan sus amigos, sienten gran emoción por saber; esto es un gran cambio en la clase, y si este cambio se acompaña de diversos documentos llega a ser la base de la enseñanza ideal de la geografía y de la historia en las escuelas públicas.

La gran alegría que vivió Freinet en sus clases es quizá comparable con la que sienten los alumnos; vivir con ellos la esperanza de que su labor diera frutos, y los chicos por su parte sentir que lo que cuentan en sus textos es agradable con el deseo de leer lo que les contarán sus amigos.

Hasta el momento no se habla de las estrategias que seguiremos para lograr los objetivos propuestos y provocar que el niño escriba; pero antes es necesario recordar que los alumnos de 4° grado citados en principio por tener edades entre los 9 y 12 años

²¹ Ibidem, pp. 24-24.

se encuentran en la etapa de las operaciones concretas según los estudios del desarrollo cognitivo.²²

Las características sobresalientes de este periodo que nos permite saber por qué el alumno podrá responder a las estrategias didácticas que se proponen son:

- Las edades se sitúan entre los siete y los doce años.
- En este estudio hay gran avance en cuanto a socialización y objetivación del pensamiento.
- Aún cuando tenga que recurrir a la intuición y a la propia acción; el niño ya sabe descentrar los efectos de la misma tanto en el plano cognitivo como en el afectivo y moral.
- No se queda limitado a su propio punto de vista, es capaz de coordinar los diversos puntos de vista y sacar las consecuencias. Las operaciones son concretas en el sentido de que alcanzan la realidad susceptible de ser manipuladas.
- El niño no es capaz de distinguir de forma satisfactoria lo probable de lo necesario. Razona únicamente sobre lo realmente

²² Véase J. de Ajuriaguerra, "Estudios del desarrollo según J. Piaget" en UPN Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. México, SEP/UPN, 1987, pp. 106-111.

dado, no sobre lo virtual; es limitado en sus previsiones, y el equilibrio que puede lograr es relativamente poco estable.

La coordinación de acciones y percepciones, base del pensamiento operatorio individual afecta a las reacciones interindividuales. El niño no se limita al cúmulo de informaciones, sino que las relaciona entre sí, y mediante la confrontación de enunciados verbales de las diferentes personas adquiere conciencia de su propio pensamiento con respecto al de los otros, corrige el suyo (acomodación); y asimila el ajeno. El pensamiento del niño se objetiva, la descentralización afecta tanto al campo del comportamiento social, como a la afectividad.

En esta edad el niño no sólo es objeto receptivo de información lingüístico-cultural en sentido único. Surgen nueve relaciones entre los niños y adultos, y especialmente entre ellos. Piaget habla de que la evolución conductual sufre un cambio observable en el juego, en las actividades del grupo y las relaciones verbales.

Los niños son capaces de una auténtica colaboración en grupo, pasando de la actividad individual aislada a ser una conducta de cooperación.

Esas características de cómo es el niño de cuarto grado otorgará facilidades en la instrumentación de las estrategias y tareas didácticas porque sabemos ya que los niños aceptan las opiniones de los demás, que se es capaz de coordinar los diferentes puntos de vista para adquirir conciencia de su propio pensamiento

y mejorar o transformar sus acciones. Este intercambio social y aceptación de las reglas interindividuales y del trabajo permitirá la organización del grupo en equipos más o menos afines.

En la planeación de las acciones pedagógicas deben tenerse presentes todos los factores que intervienen en el proceso de aprendizaje: la maduración, la experiencia, la transmisión social, y el proceso de equilibrio. En cuanto a la maduración; con frecuencia se cree que el desarrollo cognitivo depende sólo del área de maduración del sistema nervioso, lo que no es posible porque dentro de este proceso de madurez son fundamentales los otros factores; de esta forma la experiencia se adquiere al interactuar con el ambiente y los compañeros de grado o grupo, adquisición lograda al manipular y aplicar los conocimientos en la elaboración de otros; y en ese ordenamiento la transmisión social se da cuando el niño recibe información de sus padres, de otros niños, de los medios de comunicación, de sus maestros, etc.; esta información puede oponerse a sus hipótesis y producir en él distintos efectos. No asimilar la nueva información porque las hipótesis planteadas se superponen a la suya o no son susceptibles de comprensión; se confunden y/o se obliga a que se acepten.

Lo más importante es dejar que el niño las confronte con nuevas informaciones para que entre en conflicto, pueda reflexionar sobre sus teorías, ponerlas a prueba o tal vez modificarlas. Para encaminarse y enfrentar el proceso de equilibrio; el que se da cuando nos enfrentamos a un nuevo hecho, fenómeno u objeto, no sabemos como actuar o no lo sabemos explicar; el intelecto

experimenta un desequilibrio, por lo que nos vemos en la necesidad de buscar formas nuevas de actividad para superar el desajuste. Por tanto la equilibración significa entonces un proceso dinámico que conduce al avance y al aprendizaje porque nos impulsa a investigar y a encontrar respuestas a reestructurar internamente el campo cognitivo y en consecuencia a construir cada vez estructuras más amplias, complejas y flexibles.

En resumen, el aprendizaje implica un proceso por el cual, el niño construye sus conocimientos mediante la observación del mundo circundante, su acción sobre los objetos, la información que recibe y la reflexión ante los hechos que observa.

Esto conduce a un proceso conjunto de evaluación, porque todo proceso de trabajo o de aprendizaje implica necesariamente una evaluación que en términos generales entendemos como "la acción de juzgar, de inferir juicios a partir de cierta información desprendida directa o indirectamente de la realidad evaluada; bien atribuir o negar calidades o cualidades al objeto evaluado para finalmente establecer reales valoraciones en relación con lo enjuiciado".²³

De este modo es indiscutible que para orientar el proceso de enseñanza aprendizaje a evadir el empirismo, y dejar inerte la intuición que ha invadido los juicios calificativos de las escuelas y de los profesores que consignan a los alumnos a la aprobación haciendo una apreciación eminentemente idealista; porque el maestro

²³ Fernando Carreño H., Enfoques y principios teóricos de la evaluación. México, Ed. Trillas, 1978, p. 3.

evalúa al niño "basando sus juicios de valor en un ideal de hombre, establecido por la sociedad a la cual él pertenece".²⁴

Cabe destacar que el tipo de evaluación que se ha de usar no servirá para definir la aprobación del alumno sino obtener información útil que corrobore el buen planteamiento y desarrollo de las estrategias de aprendizaje o de pautas para su mejoramiento, porque el "propósito principal de la evaluación es mejorar el aprendizaje y la instrucción" (Gronlund 1983, 16).²⁵

²⁴ Cfr. Victor Manuel Rosario Muñoz, "Enfoque de la evaluación idealista", en UPN Antología. Evaluación en la práctica docente. México, SEP/UPN, 1990, pp. 117-118.

²⁵ Clifton Chadwick, "Evaluación educacional", en UPN Antología. Evaluación de la práctica docente. México, SEP/UPN, 1990, p. 175.

ESTRATEGIA DIDÁCTICA

En esta propuesta se insiste frecuentemente en la necesidad de que los niños opinen y confronten sus opiniones con las de los demás, porque esta forma de trabajo tiene gran valor en el proceso de aprendizaje.

La confrontación de opiniones y trabajos no deberá confundirse ni habrá de manejarse como una forma de competencia. El niño debe sentir que lo que escriba y dice u opina vale igual que lo de los demás y que no sólo la de los "mejores" son tomadas en cuenta.

El niño requiere de aprobación y estímulo afectivo, debe ver que su trabajo se aprecia y su esfuerzo se valora lo mismo que el de los compañeros. La competencia entre los niños utilizada como estímulo será desechada porque efectivamente estimula la agresividad, el rencor y falsos sentimientos de insuficiencia como de inferioridad, elimina el compañerismo y dificulta el trabajo individual o de equipo.

No se desenvolverá el proceso en un clima de intolerancia o agresividad porque lo tornaría tenso, inseguro y ello dificulta el aprendizaje.

El aprendizaje no dependerá de lo que el maestro diga, porque el niño es sujeto activo que aprende a partir de su realidad, allegándose sus experiencias previas que en el caso es la lengua escrita, la cual irá manipulando y perfeccionando; de ahí que para aprender a manejar con propiedad el lenguaje de los signos gráficos tendrá que escribir y escribir siempre, descubriendo a cada paso

sus errores y aciertos, confrontando sus formas de expresión con las de los demás para fortalecer las propias o reelaborarlas con otras nuevas o que considere mejores o precisas para lo que quiera decir.

A fin de ampliar y mejorar las formas de expresión escrita se precisa que el niño esté en contacto estrecho con la lectura por ello leerá constantemente, porque al leer se abren nuevas opciones y posibilidades de expresión y conocimiento de la estructura del lenguaje escrito. De ese modo el alumno tendrá posibilidad de manipular el objeto de conocimiento, que es la escritura.

Se abandonarán las prácticas de copiado de textos, tradicionales en la escuela primaria, porque solo conducen a la pérdida de tiempo, éstas se sustituirán por redacciones individuales o de grupo que al término se leerán, comentarán y se revisarán anotándose en el pizarrón; los corregiremos entre todos los miembros del grupo y finalmente volverán a escribirse e imprimirse.

Objetivos

Retomando el hecho de que el niño es un ser activo y considerando que los de 4° "A" de la Escuela Urbana 312 "Leandro Arellano García" poseen un amplio desarrollo del lenguaje oral y que son capaces de elaborar sus ideas y pensamientos en trabajos de narración, descripción, e informes sin precisión óptima se pretende alcanzar el siguiente objetivo general:

2/

- Que el alumno de cuarto grado aprenda y mejore su expresión escrita y la use eficazmente en el proceso de comunicación.

Por lo tanto debe:

- Reconocer el valor social de la escritura.
- Utilizar el correo como medio de comunicación.
- Usará el periódico local "Tu opinión en Degollado" para manifestar sus pensamientos.
- Elaborará el periódico mural del grupo a fin de exponer los trabajos y que todos los miembros de la escuela puedan leerlos.
- Usar la biblioteca pública municipal al realizar eventos de lectura. Y como un buen medio de conocimiento del lenguaje escrito.

Las acciones didácticas que se sugieren se desarrollarán en un periodo de cinco semanas consecutivas con el fin de probar la funcionalidad de las estrategias y verificar de acuerdo con los resultados la posibilidad de ser aplicados en periodos más amplios que contribuyen en mayor medida a superar el problema de expresión escrita de los alumnos.

Las actividades que se proponen para lograr la meta señalada son:

- Narrar lo que más le gusta de la T.V.
- Describir a su familia y personas más allegadas: papás, hermanos, abuelitos, maestro(s), compañeros o él mismo.
- Elaborar escritos alusivos a lo que describa oralmente.
- Hacer recados cuando sea necesario.
- Organizar recorridos a lugares cercanos donde se observen directamente las ocupaciones de la gente: granjas, talleres de artesanías, lugares donde elaboren tabique, la biblioteca, el correo, y si es posible la imprenta de un periódico.
- Hacer descripciones de cada lugar visitado y narrarlo por escrito.
- Jugar y describir uno de sus juegos favoritos.
- Contar oralmente algún cuento y luego narrarlo por escrito.
- Narrar cuentos a partir de imágenes.
- Redactar noticias periodísticas con sencillez.

- Elaborar e intercambiar textos tanto libres como sugeridos con sus compañeros.
- Escribir e intercambiar cartas con niños de otras escuelas.
- Complementar sus escritos con dibujos sugestivos en relación con el tema del trabajo.

Recursos y antecedentes de las estrategias didácticas

Los recursos didácticos de que nos valdremos para desarrollar cada estrategia serán:

- Las experiencias y vivencias de los alumnos así como los conocimientos que poseen con respecto a la escritura.
- Papel, lápices y plumas, pizarrón, gis, colores y otros medios para expresión gráfica.
- Gelatógrafos, periódico mural; el periódico local "Tu opinión en Degollado".
- Los talleres de artesanías de cantera y otros; el correo, y la biblioteca municipal.

- También tomaremos como recurso didáctico todo lo que permita al niño motivarse a escribir y comunicar lo que piensa, siente, lo que le gusta o bien lo que le disgusta.

Algunas explicaciones para el uso de algunos recursos didácticos y la aplicación de las estrategias de aprendizaje que se proponen son las siguientes:

Por imprenta nos valimos del gelatógrafo o multicopiador económico.²⁶ El multicopiador económico es un artefacto de copiado en el que por medio de una matriz de gelatina hecha con una mezcla de grenetina y glicerina se obtiene de 40 a 50 copias de un original en uno o más colores.

Las copias se imprimen en cualquier tipo de papel satinado, poniendo en contacto las hojas de papel con la matriz de gelatina después de que ha sido entintada con los colores del dibujo original.

En el intercambio los textos escritos por los alumnos serán revisados y corregidos como se explicará enseguida y algunos se intercambiarán con los alumnos de otras escuelas.

Debe aclararse que no serán muchos los intercambios de textos grupales porque se establecerá comunicación directa de uno a uno con el fin de que se escriban, logren hacer amistad y valoren la

²⁶ Veáse, Ilse, "Cómo planear apoyos didácticos con medios de comunicación a bajo costo" en UPN Antología. Medios para la enseñanza. México, SEP/UPN, 1988, pp. 295-315.

importancia social de la escritura como medio de comunicación que explicamos al principio.

Antecedentes de las estrategias didácticas

Algunas estrategias orientadoras para lograr que el niño escriba, corrija y sobre todo mejore sus trabajos de redacción son las diseñadas por Margarita Gómez Palacio²⁷ para mejorar la expresión escrita de los niños que acuden a los centros psicopedagógicos sólo que con variantes que motivarán con más realismo a los alumnos.

Escribir recados a sus amigos como forma de comunicación sin utilizar la lengua oral en beneficio del proceso de escritura; para esto se busca aprovechar la necesidad de comunicación que existe en el grupo sin ficticismos, esto es, decirle a su(s) amigo(s) por escrito lo que quisiera comunicarle por medio de la palabra hablada.

Elaborar una solicitud a la dirección de un periódico para que se les permita a los niños publicar sus trabajos de redacción, esto podrá realizarse porque tuvimos la oportunidad de conocer a un periodista de "Tu opinión en Degollado" que brindó su apoyo desinteresado en pro de la causa del trabajo.

Redactar cuentos a partir de imágenes como otra sugerencia de Gómez Palacio será valioso en el proyecto de trabajo que aquí se presenta.

²⁷ Véase, Margarita Gómez P., "Análisis de las estrategias didácticas de intervención pedagógica para la escritura" en UPN Antología. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. México, SEP/UPN, 1991, pp. 175-256.

Estrategias de análisis de textos

La estrategia de análisis que se usará durante el proceso y periodo de trabajo de la propuesta didáctica que se postula seguirá el siguiente orden:

- Se escribirá algún texto en el pizarrón tal como aparece en el papel donde escribió el alumno.

- Todos lo leen.

- Se pregunta a algún niño de qué se trata. Podría suceder que no se entienda por tener incoherencias, omisiones, desaciertos, sustituciones, y otros errores ortográficos, semánticos y sintácticos.

- Se pide a un alumno que lo lea en voz alta.

- Vuelve a preguntarse de qué habla el escrito, cuando ya se tiene la idea central, se cuestiona otra vez porque no se entiende bien.

- Se subrayará cada palabra mal escrita con un gis de color diferente lo mismo que todas las expresiones confusas, repetidas o sin concordancia con el texto.

✓

- Revisamos cada error; cuestionando siempre a los participantes el por qué está mal escrito y/o por qué debe escribirse alguna expresión de otro modo.

- Se sustituirán las palabras mal escritas y las redundancias respetando siempre la idea central del escrito auxiliándose siempre con las opiniones del autor hasta lograr la mejor coherencia y claridad de la redacción.

- Lo volverán a leer revisando si aún quedan palabras repetidas para definir si pueden ser sustituidas por otras que ellos propongan.

- Se sugieren los signos de puntuación explicando a la vez el por qué de su uso.

- Finalmente se copia correctamente y luego se imprime en el gelatógrafo otorgando a cada niño una copia del trabajo.

Es necesario destacar que el proceso de revisión de textos de manera grupal será seguido durante dos semanas o mucho más con el fin de que los alumnos recreen para sí la técnica y que comprendan el por qué de cada acción, esto servirá para integrar los equipos de trabajo y tengan la posibilidad de ayudarse entre ellos a mejorar sus redacciones a la vez que autocorregirse. Con esta

✓

estrategia se afirmará la integración grupal y se tomará conciencia de la escritura.

Otro factor de importancia es el periódico mural pues su elaboración en cada semana de labores creemos que influirá en la participación de los alumnos y se motivarán a escribir mejor cada vez, porque sus redacciones serán leídas por todos los de la escuela.

El hecho de exponer los trabajos en el mural creó la necesidad de mandar confeccionar un tablero, lo que se logró aprovechando un pizarrón de madera que estaba sin uso desde mucho tiempo, mismo que se llevó a una carpintería donde le pusieron patas. La idea es que pueda usarse por ambos lados forrando el lado que sirve para fijar el pizarrón a la pared con algún tipo de cartón o papel grueso (papel cascarón es recomendable) que pueda ser forrado a su vez por uno delgado de diversos colores de esa forma se tiene mayor espacio y se pueden agregar a los trabajos de escritura dibujos, fotografías, tarjetas postales, recortes de revistas y periódicos o algún objeto que aluda al texto, porque pensamos que el dibujo y todo arte gráfico es el mejor complemento de la escritura.

Criterios para la evaluación de los trabajos

Definida la evaluación con más amplitud en el marco de referencias teóricas; propongo abandonar la estimación numérica y establecer rasgos observables del desempeño de las acciones del alumno y características propias de la expresión escrita que permitan llevar el registro secuencial de los logros generales del grupo.

✓

Los resultados dependerán de la respuesta de los niños ante el estímulo a su trabajo motivados con la publicación en el periódico y la exposición en el mural.

Es muy importante considerar que la evaluación no significará en ningún momento dar etiqueta a ningún niño, sino fomentar en ellos el deseo de expresarse por escrito; por eso se diseñó la siguiente forma de evaluación con rasgos observables de conducta y aspectos objetivos de sus trabajos.

La evaluación será continua considerando siempre:

- La participación individual, de grupo y de equipo; con respeto de las diferencias personales,
- La elaboración de todos y cada uno de los trabajos,
- La expresión escrita; como la parte de más importancia en el proceso de aprendizaje, se considerarán los aspectos que para la evaluación de la expresión escrita están marcados en el siguiente cuadro por ser los de más jerarquía en acuerdo con los problemas que se observaron en los trabajos de redacción de los alumnos y que determinaron el seguimiento de la investigación:

claridad		coherencia		lenguaje adecuado		puntuación		ortografía		resultado de expresión	
n	b	n	b	n	b	n	b	n	b	n	b
a	u	a	u	a	u	a	u	a	u	a	u
l	e	l	e	l	e	l	e	l	e	l	e
a	n	a	n	a	n	a	n	a	n	a	n
	a		a		a		a		a		a

Claridad.- En el sentido que el lector comprenda cada idea.

Coherencia.- Que entre cada idea, o expresión haya concordancia y unidad.

Ortografía.- Correcta escritura de las palabras.

Lenguaje adecuado.- Se toma desde el punto de vista de propiedad, usando el lenguaje cotidiano o incorporando palabras nuevas, para expresar con claridad lo que quiere.

Puntuación.- No se exige el máximo de uso de los signos de puntuación, sólo servirá de referencia para observar y valorar si recurre a los conocimientos que posee al respecto; y poder intervenir en la enseñanza de los mismos dando énfasis práctico de la necesidad de su uso a fin de que los incorporen poco a poco en sus escritos.

Estrategias didácticas

Estrategia Número 1 "Adivina quién es"

Objetivo: El niño se expresará oralmente y por escrito utilizando la descripción.

Actividades:

- Propiciar un clima agradable de participación (puede usarse un coro pequeño o un juego en grupo).

El maestro inicia la clase describiendo una persona sin dar el nombre, de ser posible conocida por todos y luego les pide a los niños que adivinen de quién se trata. Debe hacerse a manera de anécdota para que los niños se interesen, si no aciertan se les pueden dar pistas.

- Se solicita al grupo la participación. Un alumno debe describir a alguien (es bueno que sea del grupo) y todos traten de adivinar quién es la persona descrita. Hasta que participe el máximo del grupo o adivinen.

- Se le entrega una hoja a cada niño y se solicita que describa a alguien de su familia o amigos, (si surge la duda acerca de cómo se hace, se explica que de la misma forma que lo hicieron oralmente, sólo que ahora lo escriban).

- Elaborado el texto se lee ante el grupo, y todos adivinarán de quién se trata.

- Se revisan todos los trabajos.

- Se solicita un voluntario que escriba su texto en el pizarrón, tal y como está en su hoja.

a) Se sigue la estrategia de análisis de textos que se sugiere.²⁸ Puede analizarse el número de descripciones que el tiempo y el grupo permitan.

b) El autor, corregida su descripción vuelve a copiarla, luego la escribe sobre papel satinado (pasante para gelatógrafo hecto kores), obtiene la matriz, la imprime en el multicopiador, saca las copias con ayuda de los niños que quieran y las reparte a todos los del grupo.

- Se sugiere que dibujen lo que escribieron.

- Se elabora el periódico mural, todos exponen.

Durante la semana se describen lugares, personajes de televisión, programas favoritos, puede el niño hablar de lo que quiera. Lo importante es que el niño se exprese primero oralmente y luego por escrito.

²⁸ Ver estrategia de análisis de textos, página 43 de este trabajo.

Evaluación

- Participación individual, grupal y por equipo.
- La elaboración de los trabajos, limpieza y originalidad.
- Expresión escrita: se evaluarán los aspectos señalados en la estrategia de evaluación para este aspecto.²⁹

Estrategia didáctica Número 2 "Las noticias"

Objetivo: El alumno redactará noticias o acontecimientos que suceden en su vida diaria.

Actividades:

Primer día:

- Se pregunta a los niños si han escuchado las noticias o leído el periódico, qué sucesos más importantes ocurrieron recientemente.
- Se pide participación, respetando al compañero que está hablando para todos entendernos.
- Todos redactarán la noticia más importante para ellos.
- Lee cada quien su trabajo.

²⁹ Véase estrategia de evaluación de la expresión escrita, página 45 de este trabajo. ↙

- Se revisan los textos.

- Se escribe alguno en el pizarrón.

- Se sigue la estrategia didáctica de revisión de textos.³⁰

- Agregar dibujos e ilustraciones

Segundo día: Elaboración de una solicitud

- Fuera de la escuela el maestro debe contactarse con un periodista o director de alguna revista, etc., donde acepten publicar escritos de los alumnos.

- Aceptada la petición se puede pedir la participación de un miembro del periódico, esto con el fin de hacer más real la situación y motivarlos.

- En el grupo el profesor plantea la posibilidad de publicar los escritos en el periódico, y que por eso los visitará un periodista.

- El reportero visita al grupo y sugiere la necesidad de solicitar al director de su periódico otorgue licencia

³⁰ Véase página 45 de este trabajo.

para la publicación de sus redacciones; se acuerda el día de entrega de la solicitud y se marcha.

- El maestro pide a los niños elaboren la solicitud y les indica los datos que deben considerar, como: lugar y fecha, destinatario, algunas expresiones de cortesía para quien se destina la solicitud y otras de despedida. También se indica que debe anotarse el nombre del solicitante, de la escuela, grado y grupo. Se recuerda hacerlo siempre con limpieza.

- Los alumnos elaboran la solicitud, mientras el docente atiende a las dudas que puedan surgir.

- Se revisan los textos para constatar que todos participen, y se recogen.

Tercer día:

- Todos los escritos elaborados el día anterior se regresan a cada autor.

- Cada uno lee su solicitud en voz alta.

- Se analizan varios trabajos en el pizarrón.³¹ Es muy importante que el maestro ponga mucho énfasis en cada uno

³¹ Véase página 43 de este trabajo.

de los pasos propuestos en la estrategia de análisis de textos para que los alumnos recreen la técnica.

- Se organiza el grupo en equipos de 4 ó 5 personas como máximo, puede seguirse la dinámica que se crea más conveniente. En el caso se usarán chicles y globos de colores por baratos y fáciles de conseguir; se reparten los chicles diciéndoles que es un regalo o premio, enseguida se reparten los globos, a cada niño debe tocarle del mismo color ambas cosas; salen todos del aula, forman un círculo en el patio, inflan su globo y se canta algún coro. Luego todos caminan en el sentido y de la manera que deseen, sin ningún orden y a la indicación del maestro de "júntense los" de X color se forman los equipos; esto se hace varias veces hasta que se identifiquen bien los equipos.

- Regresando al salón cada grupo de 4 ó 5 se reúne para entre todos se revisen y corrijan sus solicitudes, observando si cumple con los datos indicados para su elaboración.

- Cada niño vuelve a escribir su texto ya revisado, se lee y se guarda.

Cuarto día: El problema más grave de mi pueblo.

- El periodista de acuerdo con el profesor acude a la escuela a recoger las solicitudes de los niños. Platicará un poco con los alumnos y sugerirá temas de interés para el periodismo y para la sociedad, alentándolos a que sigan escribiendo, sin mencionar si tienen o no el permiso para publicar sus escritos. Abordará el tema de la contaminación a través de los problemas más graves del pueblo y del país; basura, ruidos, etc. y que esos problemas causan grandes problemas a la ecología y a las personas. Se despide.

- El maestro sigue platicando con los niños, pregunta si le entendieron al periodista, después se les solicita que describan el problema más grave de su pueblo en forma oral, después lo escriben.

- Se lee al grupo cada trabajo, se reúne y revisan en equipo, luego cada quien lo imprime en el gelatógrafo, finalmente intercambian copias y se guardan las que más interesen al grupo para enviarlos al periódico y se publiquen.

Quinto día: Visita y entrevista.

- Previamente el profesor debe solicitar a los trabajadores de la biblioteca su anuencia para entrevistarlos.

- En el salón el maestro ha de preguntar si les gustaría hacer una entrevista a los que laboran en la biblioteca.

- Si la respuesta es afirmativa; organizar con todos lo que se debe preguntar.

- Orientar los datos concretos, ejemplo:

Nombre del entrevistado, desde cuándo trabaja(n) ahí, en qué consiste su labor, cómo se organizan los libros, porqué es importante ese trabajo, qué se puede buscar allí, cómo encontrar un libro para consultar un tema, qué tipos de libros tiene esa biblioteca y otras que puedan considerarse.

- Se traslada el grupo al lugar de la entrevista, recomendando orden, se realiza la entrevista ellos mismos son los que deben preguntar y anotar las respuestas.

- En el aula ya de regreso se pide realicen un resumen con las respuestas obtenidas de la entrevista.

- Leen su trabajo, se revisa, lo corrigen en equipo, lo reelaboran y se archiva.

Durante toda la semana se tomarán muy en cuenta los rasgos descritos en la estrategia que se propuso al principio para la evaluación de las labores y del desempeño del alumno.



Estrategia Número 3 "Los amigos por carta".

Objetivo: El alumno aprenderá a redactar cartas con la finalidad de comunicarse con personas que no están presentes y hacer amistad con niños de otras escuelas. Utilizará y valorará el correo como un medio de comunicación.

Desde la puesta en marcha de la presente propuesta didáctica se pensó en la necesidad de establecer comunicación directa entre los alumnos de 4° de la Escuela "Leandro Arellano García" con niños de otras escuelas, la comunicación debía ser por medio del lenguaje escrito porque la finalidad del presente trabajo es muy clara.

Así que en acuerdo con el profesor Luis González Millán de la Escuela Primaria "Benito Juárez" de la comunidad de Los Sauces, municipio de Zináparo, Michoacán quien trabaja en una propuesta similar con el grupo de 4° de esa escuela y porque nuestros objetivos coincidían decidimos encaminar nuestro trabajo inspirados en la idea del intercambio de textos de las técnicas Freinet. Además creímos que era muy importante realizar las acciones didácticas a partir de situaciones reales.

Por la confianza que depositamos en el interés que generaría dicha actividad, iniciamos la correspondencia.

Para elaborar la primer carta seguimos el presente orden de actividades.

- Se explica con claridad la situación que va a originar la carta, diciendo a los niños que hay un grupo de alumnos de otra escuela que desean que les escriban y conocerlos para hacerse amigos.

- Después sobre una hoja de papel se muestra como poner lugar y fecha y se orienta hacia el modo de iniciar la carta con una adecuada expresión de cortesía, induciéndolos luego a escribir cada quien su misiva, también se les indica que al terminarla deben escribir una frase amistosa de despedida y se les pueden sugerir algunas de uso común.

- Finalmente las leyeron y cada uno con ayuda del profesor o de sus mismos compañeros se dan a la tarea de revisarlas y corregirlas, pasarlas en limpio y enviarla en su respectivo sobre por lo que también se orientó acerca de cuál es la manera correcta de escribir los datos y se explica el por qué debe tener ese orden.

El servicio de correo estaría a cargo del profesor de Los Sauces y el de Degollado, intercambiando la correspondencia cada sábado en la escuela donde nos reunimos para asesoría en

✓

el transcurso del octavo semestre de la licenciatura (UPN) en La Piedad, Michoacán.

El intercambio se hará durante tres semanas y después ellos enviarán sus cartas por correo pero siempre las elaborarán en la escuela para observar si el objetivo se cumple.

Evaluación

Se evalúan la participación y elaboración de las cartas, los rasgos de expresión escrita, la limpieza y presentación.

Estrategia Número 4. "Entrevista" (Tiempo de trabajo 90 min. por sesión, 3 sesiones)

Objetivo: El alumno describirá las ocupaciones a partir de entrevistas.

Sesión A "La entrevista"

- Entrevista a trabajadores y al dueño de un taller de artesanías de cantera; porque ahí se debe ir con el material preparado (previamente organizados en equipos) se tomarán fotos, grabarán la entrevista, harán notas por escrito de las respuestas obtenidas de acuerdo al cuestionario elaborado para este fin.

NOTA: En esta actividad es muy importante la participación del maestro como coordinador del trabajo porque los niños por falta de experiencia no logran hacerse entender con los entrevistados; pero se sugiere dejarlos expresar sus cuestiones y sólo esclarecer las dudas.

- En el salón, ya de regreso; se organiza el material recopilado, se escucha lo grabado, se analizan los escritos de los niños encargados del reporte escrito.

- Dejemos pendiente las fotografías por el tiempo de revelado para la tercera sesión.

- Se comenta si les gustó o no la actividad; y el maestro pide a los niños que escriban un resumen de lo que hicieron, teniendo muy en cuenta las respuestas de las personas entrevistadas; al terminar la actividad cada niño leerá su trabajo y se harán comentarios.

Sesión B. El siguiente día. "La corrección"

- Se inicia con preguntas sobre el mismo cuestionario elaborado para la entrevista, los niños leerán sus respuestas o las dirán recordando lo que escucharon; la charla se encamina hacia el tema "utilidad de los trabajos

de cantera" que será el título sugerido para que cada niño elabore un texto al respecto.

- Se revisan los trabajos de cada niño previo a su lectura se les orienta sobre sus errores y se les sugiere hagan las correcciones necesarias; (esto se hace individualmente y de acuerdo con el número de niños, puede llevar bastante tiempo y esfuerzo).

- Con la lectura de todos los textos al grupo, se eligen los que más gusten (por interesante o por la riqueza de errores) lo considero así porque al anotarlos en el pizarrón todos los niños participan en su corrección pero sin destruir ni menospreciar el esfuerzo, así; es necesario decir que cada niño corrige sus trabajos, los reelabora, los escribe en limpio y los archiva.

- Cuando se hayan seleccionado (es necesario destacar que el docente debe dirigir con sagacidad la elección de los textos que más ayuden a corregir los problemas comunes de redacción y expresión).

- Se escriben en el pizarrón y los leen en voz alta.

- Se pide vuelva a leerlo en silencio (esto se hace texto por texto)

- Se pregunta dónde creen que se entiende bien o qué no se entiende.

- Se subrayan frases confusas, incoherencias e ideas vagas; si algún niño lo hace notar se encierran con diferente color las palabras mal escritas.

- Los niños y el coordinador (alumno o el maestro) hacen correcciones o sugieren modificaciones respetando siempre la idea central; todo esto debe hacerse en un ambiente alegre y armónico jamás debe argumentarse ni usarse términos de menosprecio para el trabajo en corrección.

- Cuando el trabajo esté totalmente revisado y con las correcciones pertinentes, el autor lo pasará en limpio para después imprimirlo en el gelatógrafo, obtienen copias y entregan a sus compañeros a fin de elaborar el libro de textos del grupo.

- Los trabajos que el grupo decida que son los mejores porque les gustan más se entregarán al periodista de "Tú Opinión" para que sean publicados.

Sesión C. "La publicación en el periódico mural".

- Todos los trabajos sin excepción serán expuestos en el mural.

- Cada alumno aporta su trabajo y agrega ilustraciones al respecto, fotografías, dibujos, recortes, y todo lo que sirva para expresar los trabajos que realiza la gente en Degollado.

- Cuando aparecen los textos en el periódico se agrega al mural la sección en que están publicados.

La evaluación será de la misma forma que en las estrategias didácticas anteriores.

Estrategia Número 5. "Los Juegos"

Objetivo: El niño describirá uno de sus juegos favoritos.

Actividades:

- Salir al patio; el profesor iniciará un juego donde participen todos los miembros del grupo, se jugará y se pondrá mucha atención en explicar todas las instrucciones y reglas del juego.

- Después de realizar ese juego se pide a los niños que se organicen en equipos como ellos lo deseen.

- Cuando estén organizados, se solicita a cada equipo que piensen en un juego que les guste para que se lo enseñen a los demás.

- Cada uno de los equipos les explica a los del resto del grupo su juego y lo llevarán a la práctica.

- Después de que participen todos los equipos regresamos al salón y cada grupito redactará todo el desarrollo del juego que expuso, explicándolo paso a paso con todas sus reglas.

- Luego lo leerán en voz alta y todos dirán si esta completo o si le falta algo, por lo que cada equipo volverá a revisarlo y escribirlo de nuevo si es necesario, se trata de que lo hagan con la mayor precisión posible.

- Al término de las actividades se recoge y se archiva para ser revisado por el maestro.

La evaluación: la participación de cada uno será uno de los rasgos principales, porque demostrará la capacidad de colaboración, en la revisión que haga el maestro debe observar y evaluar si hay progreso en la expresión escrita considerando los rasgos señalados, en el cuadro para este aspecto.³²

Estrategia Número 6. "Cuento a partir de imágenes"

Objetivo: El alumno narre un cuento a partir de ilustraciones.

Ante el conocimiento de los niños de muchos cuentos que han escuchado, leído o visto en televisión, y orientados por los trabajos de investigación, se decidió llevar a la práctica esta técnica de trabajo; para ello se eligió un cuento muy

³² Véase página 46 de este trabajo.

ilustrado, pero escrito en inglés, dicho cuento era conocido por muchos de los del grupo.

Primero se habla acerca de los cuentos; se pregunta si les gustan; se pide participación para que cuenten algunos cuentos; luego de varias participaciones se dice que les presentaremos un cuento que quizá conocen. En seguida se enseña la portada y se trata de mostrar a todos con calma, si es conocido dirán su nombre y comenzarán a relatarlo entre ellos o a contar los sucesos en voz alta conforme se van pasando las páginas.

Cuando se termina de hojear y que todos lo hayan visto pedimos que lo cuenten los que deseen ante el grupo; por último se entrega una hoja a cada alumno para que narre ese cuento u otro si lo desea, es importante decir que hay oportunidad de escribir otro cuento porque hay la posibilidad de que a alguno de los niños no le guste o le resulte aburrido contar un cuento que ya conoce bien.

Hecha la redacción se pide lean personalmente al grupo el cuento, se comenta; si es necesario se ayuda a autocorregirse y se transcribe en limpio, se recoge y se archiva para que el maestro lo revise con más detenimiento y valorar los progresos de cada niño.

La evaluación se hará de igual modo que en las otras estrategias:

- Participación, elaboración del trabajo, y los rasgos considerados en expresión escrita.

RESULTADOS Y CONCLUSIONES

Antes de llevar a la práctica las estrategias de la propuesta fue necesario establecer los parámetros que permitieran observar la situación del grupo en relación al problema y definir el punto de partida que ayude a valorar los logros que se obtengan al iniciar con las actividades que proponemos y al término de las mismas.

Para determinar el nivel de capacidades del grupo en expresión escrita se pidió que redactaran una anécdota personal en la que obtuvimos los siguientes resultados.

De 38 alumnos que integran el grupo participaron 23 (60.5%) del total pero sólo concluyeron el trabajo 21 (55.2%). En el aspecto expresión escrita al evaluar sus rasgos se registró lo siguiente: la claridad del texto fue mala en su mayoría, sólo siete niños mostraron buena claridad y coherencia, aunque el lenguaje que usaron no era el más adecuado y la ortografía se mostró pésima, y sólo en cuatro escritos se observaron signos de puntuación. (Véase anexos; gráfica 1).

Con la primera estrategia de trabajo "adivina quién es" se notó la participación de todos, porque se desarrolló a manera de juego lo que alentó para que se expresaran con libertad oralmente y los dispuso a elaborar descripciones de sus familiares y amigos, cabe mencionar que también afloró el deseo por describir lugares, animales y otros objetos del entorno

escolar. En el primer texto (producción inicial P.I.) no hubo gran progreso en los aspectos de claridad y coherencia, ni en puntuación y ortografía pero sí en cuanto al uso de un lenguaje adecuado. (Véase anexos; gráfica 2).

La revisión y corrección de los trabajos fue de interés porque siempre se buscó la manera más adecuada de hacer las observaciones y correcciones para mejorar y reelaborar cada trabajo. El seguimiento de la estrategia de análisis de texto ayudó a todos a superar la producción inicial (P.I.) y lograr una mejor producción final (P.F.) (Véase anexos).

En la segunda semana de actividades, estrategia número 2 titulada "Las noticias" tuvo gran motivación porque estaban muy recientes los acontecimientos de la explosión en Guadalajara y todos querían comentar lo que sabían al respecto; unos contaban cómo sucedió, otros hablaban de lo que pasó a las casas de los familiares que tenían allá y en este trabajo participaron todos con agrado; redactaron sus noticias, las revisaron y se corrigieron en el grupo, esto originó magníficos textos (Véase anexos).

En la segunda actividad de la estrategia 2 ("La solicitud") la participación del periodista motivó el deseo de escribir porque todos querían que sus redacciones salieran en el periódico. El 94.7% (36 niños) participaron con gran interés y sólo el 6.3% (2 niños) no hicieron su redacción, se observó gran mejoría en cuanto a claridad, coherencia, lenguaje adecuado y mayor uso de los signos de puntuación. Toda la

semana participaron los niños con agrado, aunque tenían que escribir ninguna actividad fue igual, además que el uso del gelatógrafo dispuso a todos para trabajar más y mejor porque les gustó mucho imprimir sus escritos (Véase gráfica 3).

"La solicitud", "El problema más grave de mi pueblo" y "Los amigos por carta" propició mayor interés en los chicos que aceptaron de buena manera escribirles a los niños de otras escuelas y motivó que se esmeraran en perfeccionar sus redacciones y escribir con letra mucho más bonita como ellos decían, pues querían agradar a su amigo desconocido.

Con esta actividad mejoró mucho la expresión escrita y pudimos darnos cuenta de la funcionalidad de partir de situaciones reales para la enseñanza y aprendizaje del lenguaje escrito. También constatamos que verdaderamente se cumplía el proceso de comunicación al revisar y comparar la correspondencia de los alumnos de ambas escuelas (véase anexos y comparar con propuesta de Luis González Millán. La expresión escrita en cuarto grado).

La correspondencia una vez establecida se mantuvo durante el tiempo de aplicación de la propuesta pedagógica por tanto pretendíamos que los niños continuaran solos la comunicación, lo que no se cumplió porque vino el periodo vacacional.

En la estrategia de trabajo número 4 se hizo una entrevista al señor José Luis Herrera padre de uno de los alumnos del grupo y dueño de unos de los varios talleres de artesanías de cantera de la población. Se eligió este lugar por

la confianza de ser atendidos bien, y que los alumnos pudieran preguntar todas las cuestiones que se prepararon u otras de su iniciativa.

Esa tarea de aprendizaje les gustó mucho porque pudieron tomar fotos, grabar la entrevista y sobre todo tener contacto directo con el objeto que propicia el aprendizaje.

Aquí se notó un gran avance en cuanto a la relación de lo que conocieron con la entrevista y la coherencia que lograron al elaborar sus escritos.

La estrategia número 5 permite comprender que el niño manipula con relativa facilidad su lenguaje y puede manifestar su pensamiento en forma escrita si expresa sus conocimientos o lo que le interesa y gusta en trabajos de redacción, porque aviva los signos gráficos dándoles sentido, a la vez que otorga orden en acuerdo a la secuencia de cada juego que practica; pero sobre todo actúa con la sapiencia del comunicador que sabe que debe darse a entender para que comprendan con facilidad los que no están presentes (lector(es)) (véase anexos).

En la estrategia 6 "Cuento a partir de imágenes" fue posible inducir a los alumnos del grupo a narrar el cuento que se les presentó porque está muy ilustrado, pero sobre todo porque tuvieron necesidad de hacerlo y a que está escrito en inglés y no había posibilidad de leerlo. Después de relatarlo oralmente lo escribieron, pero a muchos los motivó a redactar cartas para sus amigos de la escuela con que tenían correspondencia y contarles el cuento (véase anexos).

En esas narraciones puede observarse la secuencia en que se les presentaron las ilustraciones combinado con un poco de imaginación.

Sentimos que todas las estrategias que sugerimos pueden enriquecerse con la creatividad y un poco de interés de otros maestros que enfrenten este problema y deseen ayudar a sus alumnos a incursionar en la lengua escrita aprendido a escribir sus propias experiencias; y por haber seguido un camino inductivo en estas estrategias nada novedosas pretendimos que los niños del grupo mencionado deducieran sus conocimientos e incorporaran otros que mejoraran primero sus posibilidades de redacción y después el aspecto ortográfico por lo cual no se hace mayor referencia a este aspecto.

BIBLIOGRAFÍA

- ALMENDROS, H., "La imprenta en la escuela" en UPN El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. México, SEP/UPN, 1991,
- AJURIAGUERRA, J. De, "Estadios del desarrollo según Piaget" en UPN Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. México, SEP/UPN, 1987,
- CARREÑO, H. Fernando, Enfoques y principios teóricos de la evaluación. México, Ed. Trillas, 1978,
- CHADWICK, Clifton, "Evaluación educacional" en UPN Evaluación en la práctica docente. México, SEP/UPN, 1990,
- FERREIRO, Emilio, Et.al., UPN El niño de preescolar y su comprensión del sistema de escritura. Ejemplo de investigación. México, SEP/UPN, 1979,
- FISHER, Ernest, "El lenguaje" en UPN El lenguaje en la escuela. México, SEP/UPN, 1990,
- GOMEZ P., Margarita, "Análisis de las estrategias didácticas de intervención pedagógica para la escritura" en UPN El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. México, SEP/UPN, 1991,
- GOMEZ P., Margarita, "Consideraciones teóricas generales acerca de la escritura" en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. México, SEP/UPN, 1990,
- GOODMAN, Yetta, "El desarrollo de la escritura en niños muy pequeños" en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. México, SEP/UPN, 1987,
- ILCE, "Cómo planear apoyos didácticos con medios de comunicación a bajo costo" en UPN Medios para la enseñanza. México, SEP/UPN, 1988,
- RAMIREZ, Rafael, "La enseñanza del lenguaje" en UPN El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. México, SEP/UPN, 1991,
- ROSARIO MUÑOZ, Víctor Manuel "Enfoque de la evaluación idealista" en UPN Evaluación en la práctica docente. México, SEP/UPN, 1990,
- SEP, Libro para el maestro de cuarto grado. México, SEP, 1982,

SINCLAIR, Hermine, "El desarrollo de la escritura" en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. México, SEP/UPN, 1970,

TUSOW, Jesús, "La gramática y la enseñanza de la lengua" en UPN Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. México, SEP/UPN, 1990,

VIGOTSKY, L.S., "Instrumento y símbolo en el desarrollo del niño" en UPN El lenguaje en la escuela. México, SEP/UPN, 1990,

ANEXOS

Estrategia 1
"Adivina quién es"

los ... de D e ...

los ...

1950 ...

SUPEC ...

...

...

...

Trabajo Inicial:

Esto es el primer trabajo de Mario Alberto en el que puede verse: ilegibilidad, no se entienden sus enunciados y cuando pedimos que leyera suscrita no pudo interpretarlo.

mi descripción

a si es gorduyo patas checas
 pelica conmigo pa que me pero
 siempre diario se le
 regaña el pofre po que efada
 toda an lo dia trai lonalga
 pa guera epeleonare epatal
 on ni li queadi la pasa
 quejando que nes

Mario Alberto
 Hernández Cuarto "A"

p. Final

Mi descripción

Es gordillo patas chuecas pelea
 conmigo diario para que me
 regañen pero siempre se lo
 regaña el profe porque enfada
 en todos los dias trae la
 nalga pa fuera es peleonero
 el pantalón ni le queda
 ¿quien es?

Mario Alberto
 Hernández Cuarto "A"

ESTRATEGIA 1

Nota: Este es el trabajo de Mario donde se le motivó a mejorar su letra; seguimos con la participación del propio Mario y con la de otros niños la estrategia de Análisis de textos, puede observarse un buen adelanto en su forma de escribir y expresarse, pero lo más notable es la aceptación de autocorregir el trabajo siguiendo las sugerencias dadas.

Ami me gustaria ser policia
para andar en muchas partes
Como en fiestas como donde se pelean y
e charlos ala carcel y agatorlos a los
contra bandistas o andar en Tiwaan u en
En los Estados unidos y en cegido con Comandante
Te y tener ami hombres para que anden las
cuydando que no choquen y que no se boltien

Juan CARLOS Estrada RODRIGUEZ

P. Final

Viaje a Estados Unidos

Yo fui a estado unido
ya gamos en la mañana
de ahí dejamos la maleta en la casa de mi
erman Blanco no fajina a disne lodía no acosa
no a recorrerla todo se nos iso noche
no fajina a domir en la casa en la
mañana se para un aricoter en la calle
la polisia etava Vacondo un ratero
que se roba 3 millone de dolares
lo acosara a atrapar y de ay la saviero al
aricotero. Fin.

Efraín

P. Inicial

Viaje a Estados Unidos

Yo fui a Estados Unidos
llegamos en la mañana,
de ahí dejamos la maleta en la casa de mi
hermana Blanca, nos fuimos a Disneylandia no de casa.
nos a recorrerlo todo se hizo noche
nos fuimo a dormir a la casa. En la
mañana se para un helicotero en la calle
y la polisia estaba buscando un ratero
que se robo 3 millones de dolares
lo alcasara a atrapar y ai lo subiero al
helicotero. Fin

Efraín

P. Final.

1980-1981
Un viaje a Puerto Vallarta

Nosotros fuimos a Puerto Vallarta nos paramos en un hotel, ¡buena no era hotel! parecía, ^{eran} unas casas con alberca junto al mar, ¡me gustó mucho! pero mi papá dijo: - ¡mejor ^{vámonos} vamos a Vallarta! y nos ^{suviéndonos} subimos a la combi ^{muy triste} porque aquel día yo iba llorando porque aquel lugar me gustó mucho, y quería quedarme ahí porque las albercas me encantan.
Llegamos a las 7:00 de la noche a Vallarta y nos pusimos a ^{buscamos} buscar Hotel y como a las 9:00 lo hallamos

Producción inicial
de Corrección del trabajo
Gabriela Yopez Valadez

9 años 90. Grado

7/abril/92

9:00 AM.

Un Viaje a Puerto V.

Nosotros fuimos a Puerto Vallarta nos paramos en un hotel, bueno no era hotel! parecia, eran unas casas con albercas junta. al mar me gusto mucho! mi papá dijo mejor vamos a Vallarta y nos subimos a la combi y en el camino iba llorando y muy triste. Llegamos a las 7:00 de la Noche y toda via no busca vamos hotel y como a las 9:00 lo hallamos

P. Final

Gabriela Yépez
Valadez

EL ESTUDIO

A mi lo que más me gusta es estudiar la clase de ciencias Sociales porque ahí en el libro dice como fue la vida de los ricos y de los pobres, en México en la época porfiriana. Cuenta mi libro que los ricos maltrotaban mucho a los pobres aunque trabajaban demasiado, aparte de que les pagaban poco, tenían que comprar en las tiendas de raya que les pertenecían a los ricos que vendían muy caro todo, como los pobres nunca alcanzaban a pagar siempre estaban obligados a trabajar con el mismo patrón sin poder reclamar. Los ricos eran como los reyes, no hacían otra cosa más que ordenarles a los pobres lo que tenían que hacer y ofenderlos, solo porque eran pobres. Todo esto paso hace muchos, muchos años.

P. Final.

Ramona Margarita
Alcalá Oñate

Lo divertido de la televisión

mi me gusta un programa que se llama
Andido Perez es muy divertido, cuentan chismas
s. Y tambien, me gusta chespinito, tambien, es
y divertido y tambien cuentan muchas chismes,
lean, platican muchas cosas divertido y
mbien cuentan muchos chismen palcan, platican
chas cosas divertidas ascn.
mbien me gustan las telenovelas la de mucha-
tas pero muchachitas ya se acaba se queda
que desparta, Elena y le dijo a su mamá
-ma, y así se queda y las muchachitas
habian salido, de la carcel.

P. Final

Leslie González Zendejas. No. #1

Estrategia 2
"Las noticias"

el ventidos de abril

el otro día sucedió en cadalagana una cepción
y mucha gente se mirio y encontraban por da
sue de carne enterados o seosos estaban
eridos por que el asete se revolvió cona
agua y cosas los carne ariva de las
cosas y la aseta y carne los en contr
ban enterados y cosas las carne empai
mentados esplotada parvaj todos los
pedazos y tuvieron la culpa los v...
eso dicen y le dieron dueñan de
costo... y como el...
de la mañana...
y por que echaban eno de rages por...
de peme.

ESTRATEGIA 2

Esta es la transcripción del trabajo de Mario "Las noticias", se respetó su redacción original, se muestra con el afán de comparar este escrito con el primero y segundo; puede observarse que manifiesta mas afluencia de ideas derivadas elaro está de lo que "El" sabía al respecto y del pequeño desarrollo que va logrando en su expresión escrita.

Es verdad que presenta confusiones y poca claridad pero aún sin intervención en el análisis del texto, Mario esta logrando mejorar su expresión escrita.

El Desastre De Guadalajara

El Mierles pasa uvo una esprosiion i llega un
caro es prosiion un caro i callo en una casa
i alli uvo mas la de muchos losocaron de
avaje dela tierra 200 Muertos i eri esta paso en
Miercoles 22 de adrir de 1992

P.I

Ana Maria Fuente Ayala

El desastre De Guadalajara

El miercoles pasado ubo una esprosiion y
un caro esplota parrika en una casa callo
i alli enpesaron a sacara deajo de la tierra
muertos 700.

P.F.

Miercoles 22 de abril de 1992
Ana Maria Fuentes Ayala

Una explosión
El 22 de Abril de 1992

En los tubos de Guadalajara Recorrieron
8 kilometros desde unos dias antes
golia agas yno higienon nada y alas 10:00 de la
mañana Esplotaron y los carros Bolaron en las
casas y las paderes se subieron unos carros y e
camionetas en las zanjas quedo mucha agua
y ubo muchos muertos y muchos eridos y alguno
cuerpos no se an encontrado

Estamos a 2a de abril 1992
ENRIQUE Pérez Torres.

P. Inicial

Una explosión

El 22 de abril de 1992

En los tubos de Guadalajara desde unos dias
antes golia a gas y no hisieron nada y a las
10:00 de la mañana esplotaron 8 kilometros y los
carros volaron a las casas y a las paderes
se subieron carros y camionetas en las zanjas
quedo mucha agua y ubo muchos muertos
y muchos eridos y algunos cuerpos no se han
encontrado

Producción Final Enrique Pérez Torres

2

"LO QUE PASO EN GUADALAJARA"

22 de Abril. Sucedio una tragedia. fue una explosión muy dolorosa para la gente. 700 muertos. primero desian que eran 100 pero no fueron 700 muertos y mas de 100 heridos. la gente que se quedó sin casas durmieron en el estadio. se les hecha la culpa a pemex.

P.F.

Gabriela Yopez Valadez
29/04/92

El terror en Guadalajara

El terror en Guadalajara fue feo las casas destruidas y los carros hechos pedazos, la culpa la tuvo PEMEX porque explotaron las alcantarillas esplotó porque un aceite se regó con gas en las drenajes y así las calles estaban abiertas con la explosion del día 22 de Abril fue un Miércoles a las 10 de la mañana. Ocurrio.

María Leslie Zendejas

día en que lo escribí, día 29 de Abril a 1992

P.F.

El Desastre en Guadalajara

lo que sucedió en Guadalajara fue por culpa de los vendedores de PEMEX guero los que tiraron un líquido llamado Isano eso sucedió el miércoles pasado de 1992 fecha 22 de Abril hubo muchos muertos casi como 300 y ya tiene 10 ecaselados de PEMEX

Eliazar Contrique Valadez

P.F

EL DESASTRE DE GUADALAJARA INFORMA EL REPORTERO EMANUEL CAMARENA GONZALEZ

se destruyeron veinte manzanas por un gas en el drenaje el sol calentó el gas y explotó una muchas víctimas 650 heridos 607 muertos los auto móviles arriba de los autos en el techo y también arriba de los árboles una gasolinera de permití tiro gasolina alas alcantarillas de los drenajes se tiro la gasolina y el gas y se junto y explotó este paso un viñete y a los heridos y muertos los llevaban a los hospitales y estancias y el presidente Carlos Salinas de Gortari recorrió varias calles del desastre ocurrido en GUADALAJARA

este reporte fue el 22 de abril
de 1992

De gollado Jalisco 11 de marzo de 1992
señora directora Leon ce se Estrella
qui si eramos desirle quesinos hace
de el favoramos de sirle que si nos
y scerLo en su periódico + vo pinion todo
s le dca simos porfador y tonvien
delos rios

Hugo Valadez

P. Final.

La solicitud
Este trabajo lo presentamos después de haber intervenido en su análisis y corrección, la corrección debe comprenderse como se plantea en la estrategia de análisis de textos. Se le plantearon preguntas al autor para que mejorara su escrito y finalmente no se observó mejoría en mayor grado; preguntamos a Hugo si le había gustado esa actividad y contestó que: "no mucho"

En cambio vease el texto "El trabajo" que surge a partir de la visita al taller de artesanías y las preguntas acerca del trabajo de la gente del pueblo y de ellos mismos (de los niños)

Solicitud

Degollado Jal II de Mayo de 1992
C. Directora Julia Leonce Estrella

Directora le pedimos por favor claro
si usted lo desea y nos da el permiso
de poner un trabajo en el periódico

Gracias por su atención
Efraín Ortíz Montes tel 7-02-75
Calle Juárez número 163

P. Final

Nota: es trabajo corregido en equipo.

Degollado Talisco

a fecha 11 De Mayo De 1992
S. Directora Julio I. Lenso
Estrella

Estimada Directora nosotros
quisieramos que nos hisiera el
Favor De publicar unos
trabajos de Escritura en el
pediatico Para nuestro trabajo

Atenta Mente

Eliazer
Valadez

Alejandro

Conrique

P. F

Degollado Jal. a 11 de Mayo de 1992
Ciudadano. Leonel. Estrella

Le pido un favor. Que si nos deja
Publicar unos trabajos para poder ser
niños importantes y ser buenos para
trabajar gracias Directora.

Jorge Vinicio Melendrez R.

OPINIÓN

14 de Mayo de 1992

EN DEGOLLADO

Los Niños de Degollado Preocupados por la Ecología

Señores lectores: hace unos días recibí unas cartas de varios niños de Degollado, Jal., en las cuales me piden que les permita manifestar su preocupación por la limpieza en general.

Lo cual me llena de mucho orgullo, pero no porque saldrá publicado en mi periódico, sino por venir de unas personalidades tan concientes como son ellos.

Y quisiera, de la manera más atenta, que pusieran mucho interés en lo que ellos expondrán en la próxima edición,

pues es lo que ellos piensan.

Y quiero agradecer públicamente a: Gabriela Yépez Valdez, Leslie González Zendejas, José Ramón Rubalcaba Tejeda, Miguel Angel Torres Ayala y Emanuel Camarena González, y decirles lo siguiente:

Me es grato haber recibido correspondencia de unas personitas tan importantes como lo son ustedes, porque para una servidora, los niños son el tesoro más grande del mundo, ya que ustedes repre-

sentan el futuro y es por eso que debemos de ponerles toda la atención necesaria.

Y por medio de estos párrafos, quiero hacerles saber que cuentan con mi apoyo total para tan admirable labor que llevarán a cabo.

Ojalá todos los niños que leen este periódico los imiten y la gente adulta haga conciencia de tan hermoso ejemplo.

Envíen todos los trabajos que quieran y aunque no podamos publicarlos en una

sola edición, lo haremos en varias.

No quiero despedirme sin antes enviarles un cordial saludo a "Roberto". El Niño que por necesidad tuvo que trabajar, en vez de disfrutar su día y él es alumino de esa escuela.

Reciban un beso, un abrazo y mi agradecimiento total.

Atentamente.

Julia Irene Leonce Estrella.
(Directora)

La Contaminación

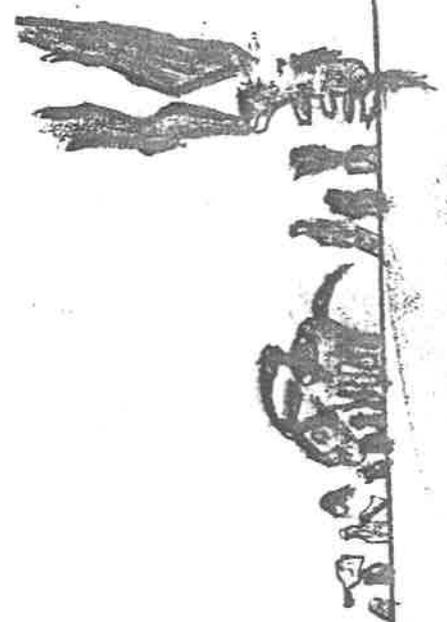
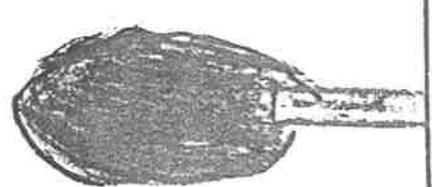
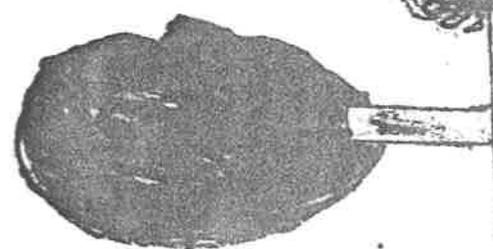
EL problema mas grande del mundo es la Contaminación. La Contaminación perjudica a la gente por que algunas personas tiran basura en muchos lugares y las demas personas se pueden enfermar otros pueden morir por que contaminan. Todo su cuerpo riñones los animales se comen la basura y También perjudican es como si se mueren has en un olor muy feo.

Emmanuel

Camarena

González

terminacion en Degollada, Jalisco Emanuel Camarena

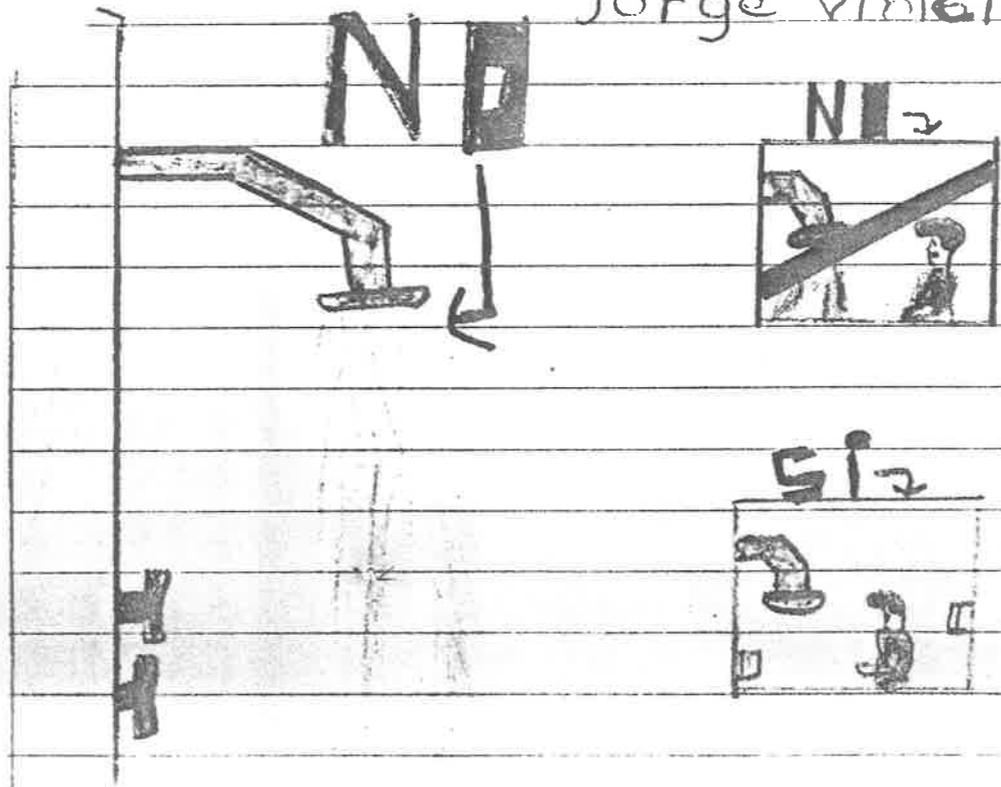


Jorge Vinicio. M.R.

el agua es muy importante
asi que les pido que colaboren
casos importantes pueden usarla
pero no la desperdicien porque
si la contaminas y la tomas
moriras y asi que cuidala

La basura, hagan colaboracion y
juntarla por que si la comen
las vacas o toros y cuando
ellos mueran los venden al
mercado y si ustedes la comen
esa carne va a estar contaminada
a si que colaboren en tirar en
su lado Gracias.

Jorge Vinicio. M.R.



Degollado Jal.

para mi el problema mas grande es la falta de agua

por que el agua le hace mucha falta por que sin agua no hay arboles y sin arboles podemos morir el agua es muy importante para todos los mexicanos

Y sin agua se secan las plantas Los Ricos se a provechan de el agua porque tienen granjas y dinero el problema es que sin beber agua moririamos.

Miguel Villasenor padilla.

La Falta de agua

La agua esta muy escasa
y Casi no llega alas Casa
la gente siempre anda
acarriando los Dias que
llega no llega mucha

Eliazer Alejandro



La falta de agua

El agua es muy importante para sus hijos para sus casas para tomarla y beberla y también para bañarse y para lavarse sus manos y sus zapatos y también para los árboles y sus plantas y sus animales y también para toda la familia y para toda la gente.

Estelie González Zendejas



El Problema del agua

Toda la gente lo desperdicia mucho y nos hace falta el agua para la sed para bañarnos y para sembrar por que si no hay agua no hay plantas, si no hay plantas nos podemos morir.

Gabriela Yépez Valdez



Problemas en Degollado

falta de parques porque la gente grande se sube a los Juegos de los niños y nosotros no podemos subirnos porque la gente se suben y espero que vean esto y sepan que los niños tambien tenemos derecho para subirnos

P. Final

Abdulla C.A



La Expresión de los Niños de Degollado, Jal., en Tu Opinión

Por Norma Elsa Pérez Ayala, (10 años de edad)

Bueno esta es mi historia en Degollado, yo digo que hagan una limpieza en las calles, que pongan botes, los amigos sean honrados, yo diría que si se debe ser así porque si tu tiras basura, esta ciudad no estará limpia por eso hay que cuidarla, también falta de que usted, no tiene por qué tirar la basura en la calle. ¡Manten limpia la ciudad por favor!

Por Hugo Balades, (9 años de edad)

El drenaje público en Degollado, faltas de drenaje público, el Ayuntamiento de Degollado ven un drenaje roto y lo componen con tubos y un problema de que el Ayuntamiento de Degollado pone indicaciones de que no pisen ahí porque se hace un hoyo más grande. Para abajo ahí donde están los Zendejas vieron una alcantarilla abierta y más adrede la pisaban con los trailers y taparon la alcantarilla, agarran de los tubos de agua pública, agarran temas no dichas por el Ayuntamiento y explotaban los tubos.

Por Obdulia Camarena, (9 años de edad)

Problemas en Degollado, falta de parques porque la gente grande se sube a los juegos de las niñas y nosotros no podemos subirnos porque la gente grande se suben y cortan muchos árboles, espero que vean esto y sepan que los niños también tene-

mos derecho para subirnos.

Por Miguel Angel Torres Ayala, (9 años de edad)

Hay mucha contaminación, la basura contamina los bosques, los ríos, falta de árboles y agua porque todas las señoras tiran la basura o sea en los bosques, el excremento de los cerdos los arrojan a los ríos y los animales o sea las vacas y los toros comen basura y cuando los llevan al mercado está hechada a perder la carne y el humo de los carros.

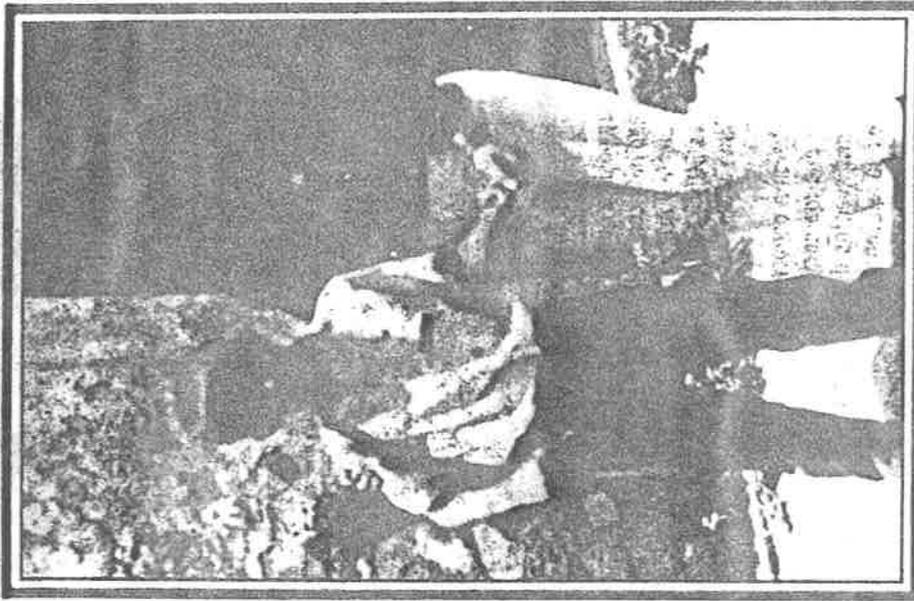
Por José de Jesús Rodríguez Fuentes (9 años de edad)

El tránsito, el tránsito es un problema muy grave porque hacen mucho ruido, nos hacen daño en los oídos, el tránsito es un gran problema para la salud de la gente, todavía más a los niños chiquitos, además de que el humo que avientan, ese humo es muy asfixiante.

Por Teresa Martínez Angel, (10 años de edad)

Estos son algunos de los trabajos que los niños de la escuela Leandro Llano García, envió a las oficinas del periódico Tu Opinión. Para que de esta manera la gente se de cuenta de lo que piensan ellos.

De parte del personal que labora en Tu Opinión les enviamos un cordial saludo y esperamos sus demás trabajos.



EL PEQUEÑO Efraín, de la escuela "Leandro Arellano García" al Lado de la Directora de Tu Opinión.

Estrategia 3
"Los amigos por carta"

Los Sauces, Mich., a 2 de junio de 1992

Hola Efrain, porqué no me contestaste ~~te~~,
te quiero decir que mi tío Carlos está
en la Cáncel, cada domingo y jueves
es día de visitas y esos días van
de mi casa a verlo pero a otra
gente no dejan pasar solo que tengan
familia en la cáncel. A mí me llevó un
domingo mi tía María y mi mamá y una
señora que se llama Lupe que se
casó con mi tío Lupillo y me dijo mi
tía María que yo no me pasara que
me estuvieran con la que se casó
afuera y me compró una torta y agua
fresca y entonces me la comí.
Ellos entraron a las nueve y salieron
a las doce ese día era el día de las
madres y luego ya cuando salieron
mi tía María fue a comprar un
regalo a mi tío Carlos y luego ya
nos fuimos a esperar la flecha
donde se paran y mi mamá
compró dos kilos de plátanos y
a mí me compró una bolsita de sandía
y unos zapatos de los que les di-
cen cholos.

Adios Efrain

P.D. Note he podido mandan la foto
porque se las habia enseñado a mi
prima Irene y no me acuerdo donde
las guardé pero luego te la mando
cuando las encuentre.

Delia Naranjo Molina.

Degollado Jal a 8 de junio de Junio de 1992.



Delia que tristeza que tufo Carlos
esté en la cárcel. te voy a mandar
una fotografía pero cuando las
encuentres tu también me mandas otra
y así nos podemos conocer mejor.

estare orgulloso de conocer tu cara.

A mi papá también lo han metido a la cárcel
fijate que ya salió pero lo metieron unos días
porque compró un rancho y el otro señor se le
rajó y entonces mi papá lo demandó porque el
otro señor no le quiso devolver el dinero del
enganche pero de todos modos lo metieron a mi
papá a la cárcel y es muy triste.

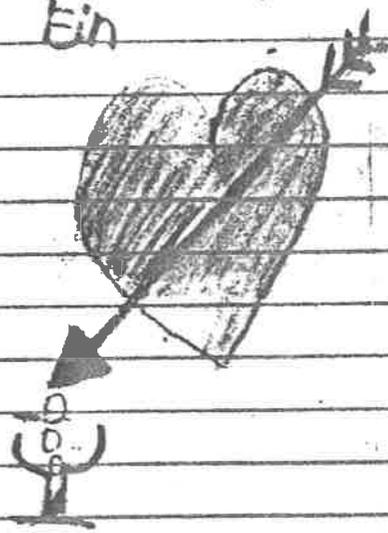
Oye Delia hace mucho frío por allá
hay mucha contaminación, oye tienes
novio. Bueno Delia es todo por hoy FIN.

Efraín Ortiz Montes.

pegallado jal

Hola Delia aqui tambien es tuvo
muy bonita el dia de las madre
aqui con mi mamá a veces
mononitas y luego por tres
celebradas y empezamos desde
el de la noche y terminamos
días 8 de ser el día de sí
te que ese mismo día
15 y 19 primere comenon
Delia porque no me mandas
una foto en donde estas tú
y así te pueda conocer
y lle te mando otra foto
porque me conoces

Delia en tu casa cuantos
personas hay aquí en mi casa
somos diez por mi mamá y mi
mamá Ein



E Frain

Degollado Jalisco a 8 de mayo de 1992

Querido amigo:

esta Carta es para Conosernos Con Carillo
te la mando pensando que i si algún dñas
lebo el maestro les guramos que bamos
Voi a platicarlo que pasó el pueblo un día
llebaron un briacrusis muchos sedisfrazan
de figuras y llebaban a Jesucristo y le contaco
otra cosa que pasa ay en el salon degollado
y allidaria ai picitos todos los días y se a muertos
muchas personads es todo lo que escribo

soy Javier Gusman Cebantes

Los Sauces Mich., a 27 abril de 1992

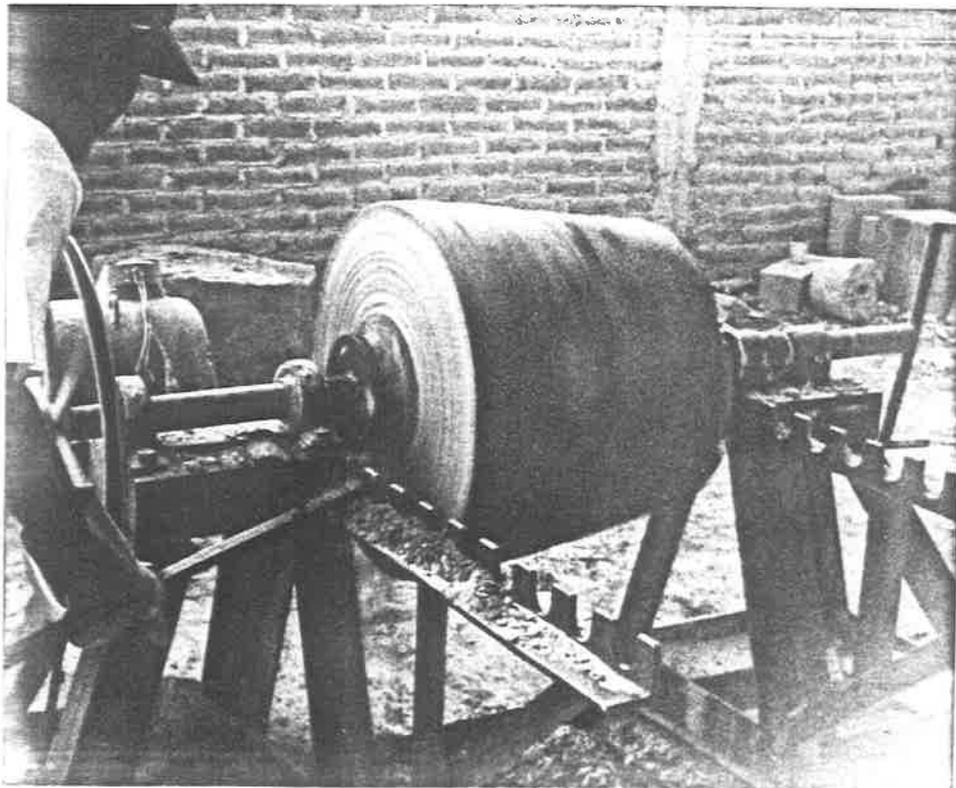
Mis Vacaciones

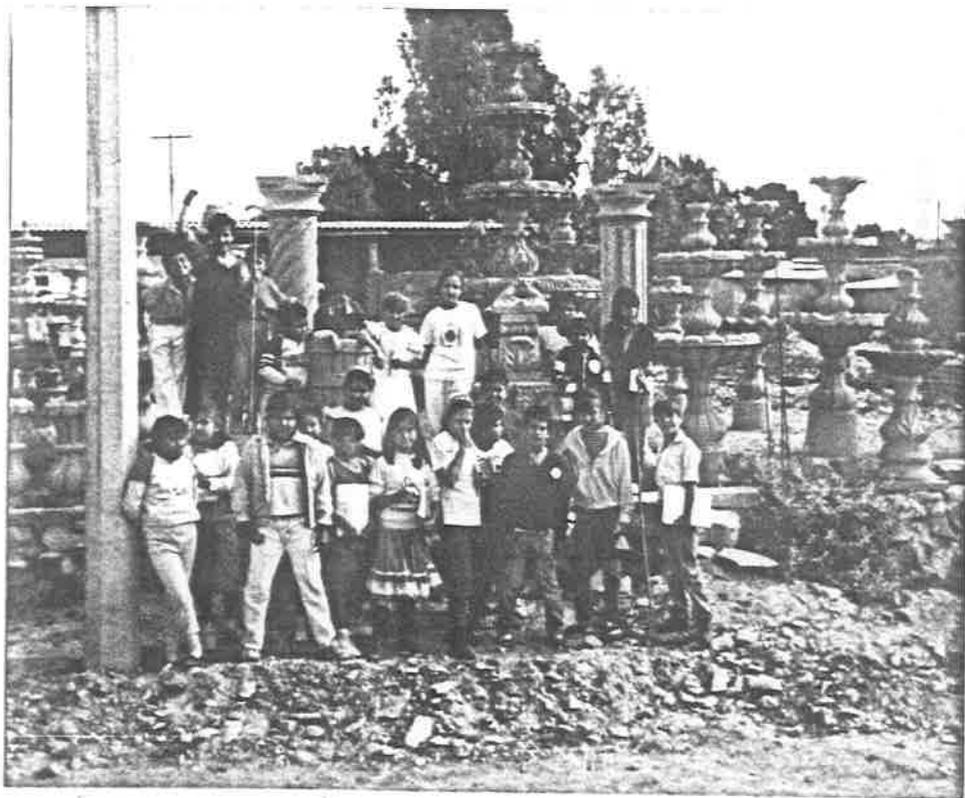
Yo en las vacaciones. Casinosa para nada de mi Casa nada mas fui aver Como Crucificaban a Jesu Cristo y des pues otro dia fui de paseo Con mis hermanos y mi mamá y otros de mi gente. Llevamos muchas Cosas: refrescos tacos y frutas. Despue que comimos fui a la pila del caro y luego al Cerrito Pelon y me encontré Con unas muchachas y me dijeron adios y yo tambien les dije adios. Después ya nos vinimos para la Casa Como a las Cinco de la tarde y llegamos muy Cansados y mi mamá se sentó a des cansar y dos hermanas que Tengo se sentaron a ver la televisión y Con mis tres hermanas nos pusimos a Jugar a Los pares de barajas yo gané un Juego y después yo no quise con Jugar porque yo les gané a ellos que porque les ise trampa y no era cierto por eso medio mucho Coraje y les dije ¡ viejas rajiches!

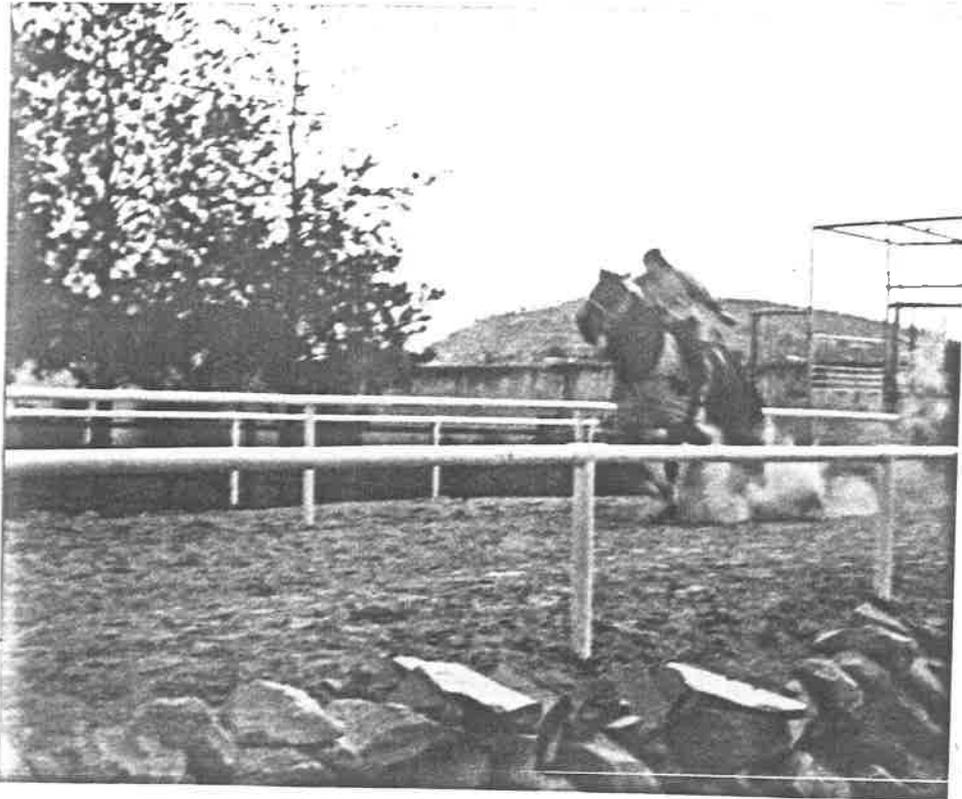
Autor - Francisco - Venegas - Reyes

Cuarto grado

Fotografías tomadas el día de la entrevista en el taller







Entrevista en el taller

¿Cuál es su nombre?

R = José Luis

¿Cuántas personas trabajan en su taller?

R = 5 personas

¿Cuántos años lleva en este trabajo?

R = 11 años

¿Cuáles son las materias primas para elaborar las artesanías?

R = Inca y mantillo, piedras

¿Qué herramienta utilizan para su trabajo?

R = Desbastar la piedra

¿Qué figuras hacen?

R = los principales son los que pide la guante como las

R = Fuentes y las macetas

¿A qué le venden su trabajo?

R = a todas partes del mundo

¿Qué problemas hay en su trabajo?

R = conseguir la cantera o vender

¿Qué utilidad tiene lo que fabrica?

R = son artesanías

que para decorar las casas

se gana mucho dinero en este trabajo?

R = más humano

¿Aun se necesita para

trabajar en un taller como este

R = tener garas

La visita al taller de las artesanas
Fuimos al taller de Artesanías ibimos las cosas que Asian a eran muy Bonita
y Al señor lo entrevistamos Asiendoun
mas preguntas entrevistamos a los señores y a
las figuras

Gabriela Garcia Angel
P.1

El trabajo

Yo voy todos los sábados a sacar
las tripas de los puercos al rastro
le ayudo al güero a pelar las
patas de los puercos y los toritos
les pelo y los rasuro y le ayudo a
vitarles las mantecas a los puercos
los voy llevando al mercado también
le voy a cargar puercos a los ranc-
os y le ayudo al güero a labar la camio-
eta cuando llegamos del rancho.

Hugo Valadez Zánchez
c. Leandro Arellano García
9 de Mayo de 1992

el trabajo

Como trabajamos los niños
mi trabajo es hacer zapatos para ganar mucho dinero
y para dar mucho dinero a mi Casa para que compren
lo que vaya necesitando y ya también voy a comprar
ropa

Fecha día 29 de mayo de 1992

Nombre Pedro Quezada García

escuela Leonora Archana García

Porque trabajamos los niños

Los niños trabajamos para nuestra familia y para los
niños nosotros, y también para la gente, es muy importante
trabajar, y vestir, comer y sembrar para nosotras la gente
es muy importante todas esas cosas son importantes
para los niños y para todo el mundo.

Leslie Gonzalez Z.

29 de Mayo 1992.

Porque trabajamos nosotros
los niños por necesidad para
para ganar dinero para
comer para regalos
para gustos para utiles

Yo trabajo por gustos por aver
me gusta lavar y cuidar
niños me gusta
lavar ropa trastes x muchas
cosas mas

Sandra Guadalupe B.V.
Esc: Leonardo Arellano Garcia
4º grado

29 de mayo de 1992

para que trabajamos los niños
para comer para vestir para
dormir para no tener frío
para estudiar para tomar
ayuda para tener casa
para sembrar y para comer

Como trabajas

Asiando el aseo de la casa
como por ejemplo lavar tras-
tes limpiando barriendo y la...

29 de Mayo de 1992

Berenice Ortiz López

Esc. Leandro Arellano

García

Alcalá
Oñate
Ramona
Margarita

Lo que mas me gusto fue ver los
caballos como corrían y reparaban y
se caían me gusto tomarles fotos a los
caballos la primera que les tome fue
cuando corrían, la segunda fue cuando
iban muy recio, la otra cuando iban
a salir, la cuarta le pegó al caballo
y la cuando iban corriendo y lo
mas gordo que me callo fue que
por la culpa de Gabi Rodríguez nos
repararon, porque si no hubiera dicho
nada Gabi, el maestro no nos repararia
Gabi dijo:

Hay maestro nosotros alla trabajando
y aqui estos nomas tomando las
fotos a lo que no le tienen que
tomar!

¡Deseoso ni le antomado fotos a los
figeros, a los trabajadores! ¡ni
cuando estabamos haciendo lo
este bista!

Ramona Margarita
Alcalá Oñate

Estrategia 5
"El juego y textos libres"



"4 años" Juego de de adivinanzas
 es un juego de película donde
 el equipo tiene que adivinar las
 caricaturas se pone un niño
 al frente aseñala de la película
 y los demás equipos ad
 y si le atinan un punto su
 equipo y ellos tienen que pasar
 al frente y el que tiene más pun
 tos tienen ganas participando todos
 los niños se ponen en rueda
 y uno del equipo se pone
 en el centro

P. Final

"México Roma y TOMA"

Se hacen dos filas de donde el número de personas se dividen y cada fila tiene el mismo número de personas una fila al frente de la otra les tienen que pegar en las manos una niña o un niño les pega y les dice México Roma y haci sucesiva mente les pega y al que le dice TOMA corre al que le pega y el otro niño que en este caso es el de la otra fila si no lo alcanza se va para la otra fila que es la del niño que le pega y la fila que acumule mas niños al final es la fila ganadora

P. Final

Equipo las ESTRELLAS

Uno nunca aguanta el miedo.

ami me sucedia que trajero un gato
de las limas ¡ cuando llovio con granizo quitaro
un colchon de donde lo duermano ¡ que! solo
tenia 2 colchones quedo como un olo y
yo me acosté entonses senti algo me
rasguña que me salgo en putisa bueno
llego mi hermano me jui a la cama, le xinte
la covija ¡ quien creen que fue:
el inde fenseo gatito que estaba jugando
¡ el gran susto que me sa co!
indefenseo.

Jose de Jesús Rodríguez
Fuentes 4 junio de 1992

P. Inicial

Uno nunca aguanta el miedo

omime sucedió que trajieron un gatito de las limas y cuando yobío quitaron colchon de donde yo duermo y quedo sola la cama y que solo que tenía 2 colchones, ahí quedo como un ollo y yo me a coste; en tonces senti algo que me rasguñaba y que me salgo corriendo bueno yego mi ermano me fui ala cama, lebarite la cobija y quien creen que fue: ¡pues el indefenso gatito que estava jugando pero el gran susto que me saco. indefenso pero travieso!

P. Final

jose de jesús R.F
4 de junio de 1992

J. R. F

El Terror de Berenice

Ami una vez me sucedió que mi mamá estaba planchando y me mando que fuera al cuarto y le llevara los pantalones y que digo una voz que me decia: ¡Bere! Bere! y senti muy feo y me puse muy chinita y que aviento los pantalones y que le digo a mi mamá ¡ama oi una voz que me decia Bere, Bere! y fuimos al cuarto y que van saliendo mis ermanitos del ropero
Hijole que susto me dio

Fin Berenice Ortiz López
7 de junio de 1992

El miedo de Obdulia

Un día mi mamá me mando a la ropa al corral cuando ohi que un gato tumbo una piedra yo senti como si el diablo estuviera aqui a mi me brincaba el corazón y hasta tire la ropa que yo traia en las manos

Obdulia Camarena Arellano

fecha 4 de Julio de 1992

Esc. Leandro Arellano Garcia

El miedo

Un día en la noche yo estaba leyendo un cuento en mi casa que se llamaba Esteban y el Fantasma; se trataba el cuento de que había una casa que espantaba; leí que cayó en esa casa una cabeza al suelo y en mi cuarto tengo muñecos colgados en la pared en ese momento se oí caer uno y como fue al mismo tiempo que leía lo de la cabeza; me asusta mucho y deje de leerlo por el miedo que tuve.

4 de Junio de 1992: Ramona Margarita A C
Escuela: Leandro Arellano García

Una Historia de Norma

bueno un dia un gatito
callegero andaba en mi casa
el gatito queria calentarse
un poco el gatito corrio cerca
de la tina y Latina callo fuerte
oy mos y sele banto mamá y
Papá y tambien mis hermanos
y nos le bantamos y bimos el
gatito atrapado y nos pusimos
muy tristes el gato murio
se abia cogado

VII JUEGO

un día soñe que flotaba en un
barco a pescar con 2 hombres
& flotaba a bordo & traíamos pan
& jamón & seme como un
pedazo de jamón para el agua
& se lo comió un pescado
& quería más porque tenía
a bordo & quería voltiar el
barco & no estaba gritando & un
señor fue conmigo & le dije
lo que había pasado & me llevó al
cuarto del barco & el señor
& a traer pan al pescado

FIN

Teresa Martínez Angel
Leandro Arellano García
Grupo A° 4 Grado

A 4 de Junio de 1992

Los Juegos

Yo me subi tres veces al
coete se siente muy bonito
a dentro hay sillones y al fondo
una pantalla donde se ve
que se abre el mundo y
parece que si va volando porque
se va moviendo y se
va para los lados y toda
la gente grita. Estos juegos
son atracciones Gollardo.

Ramona Margarita Alcalá Ñate
16 de Junio de 1992

Los juegos

Ami me gustan los juegos mucho
el otro día me subi al Huracan
y se siente muy bonito todos
gritaban los que se subieron
porque le daban muy fuerte
y tambien muy alto y tambien
las ferias los puestos todo estaba
bonito.

Leslie González Zendejas

Estrategia 6
"Cuento a partir de imágenes"
"Cartas"

"La sirenita"

era una vez en el mar una
sirenita llamada Ariel que era
la mas chica de su padre que era
el rey del mar que tenia 6
hijas la Bruja no ta queria
el dia que Ariel cumplia 16 años
ella avia visto un barco hundido
y le dijo a su amigo y fueron
a verlo supade iso una fiesta
donde ella iba a cantar x
se le olvido ir en el barco encontraron
un tenedor y una pipa y no fueron
su padre se molesto regaño a la
sirenita se fue llorando cuando
su papa se entero que ella tenia
cosas de humanos se las destrallo
se quedo llorando Ariel y luego fue con
la bruja y la encortio en un mano
la bruja se puso en el camino
de ella y no se caso con el
Principe la bruja se caso con
el Principe despues la sirenita
y el Principe acavaron con la
bruja del mar y al fin se casaron
y fueron muy felices

Fin

Sandra
Bañales

Guadalupe
Valadez

La Sirenita

Hola amigo te voy a contar un cuento de la Sirenita. Esta es una vez muchas Sirenitas que envidian a Ariel ella no sabe que son los cubiertos se encuentran unos tenebrosos y piensa que son para peinarse y le pregunta a un pajaro su amigo y el le dice para que son la Sirenita se encuentra a un muchacho que se llama Eric y se enamora de el Eric se unia en un barco y la Sirenita lo ve y lo zarpa lo saca del agua y lo quiso varias veces la bruja la convierte en humana pero le quito su voz pero la bruja le dio tres dias de plazo si la vesaba Eric iba a ser papa siempre humana pero avia unos pajaros y mariposas que avia mandado la bruja y se movie la cañoa y no la veso entonces - - - - - cambiatio en Sirenita otra vez pero su papa le dio pedretes y le compro un vestido de novia y se caso con Eric. Fin

Pasa Margarita Perez Madrigal

Degollada. Jalisco 6 de Junio de 1992

¡Hola Margarita! ¿Como estas? no me as contestado yo ya te conteste te gusto el dibujo y verdad que estoy fea en el retrato, pero ese es de segundo, En la escuela yo soy la más lista del salón yo soy la abadesada, y las niñas me envidian mucho primera porque soy bonita, bono eso disen, segundo porque soy muy lista, y eso ni quien lo discute. Yo en mi cuarto duermo yo sola y tengo muchos juguetes asta congelados en la pared. Mira Margarita este dibujo es de un cuento que tengo yo y se llamo El SOLDADITO DE PLOMO, es el soldadito y una bailarina dela que se enamora. Este cuento esta muy bonito. Tambien tengo el de Caperucita roja, otro de Cabellos de Oro y El Caballo encantado. Estos son los principes del cuento del caballo encantado



Esta muy feo
El dibujo pero
no se dibujar

Bono Margarita
que estas bien

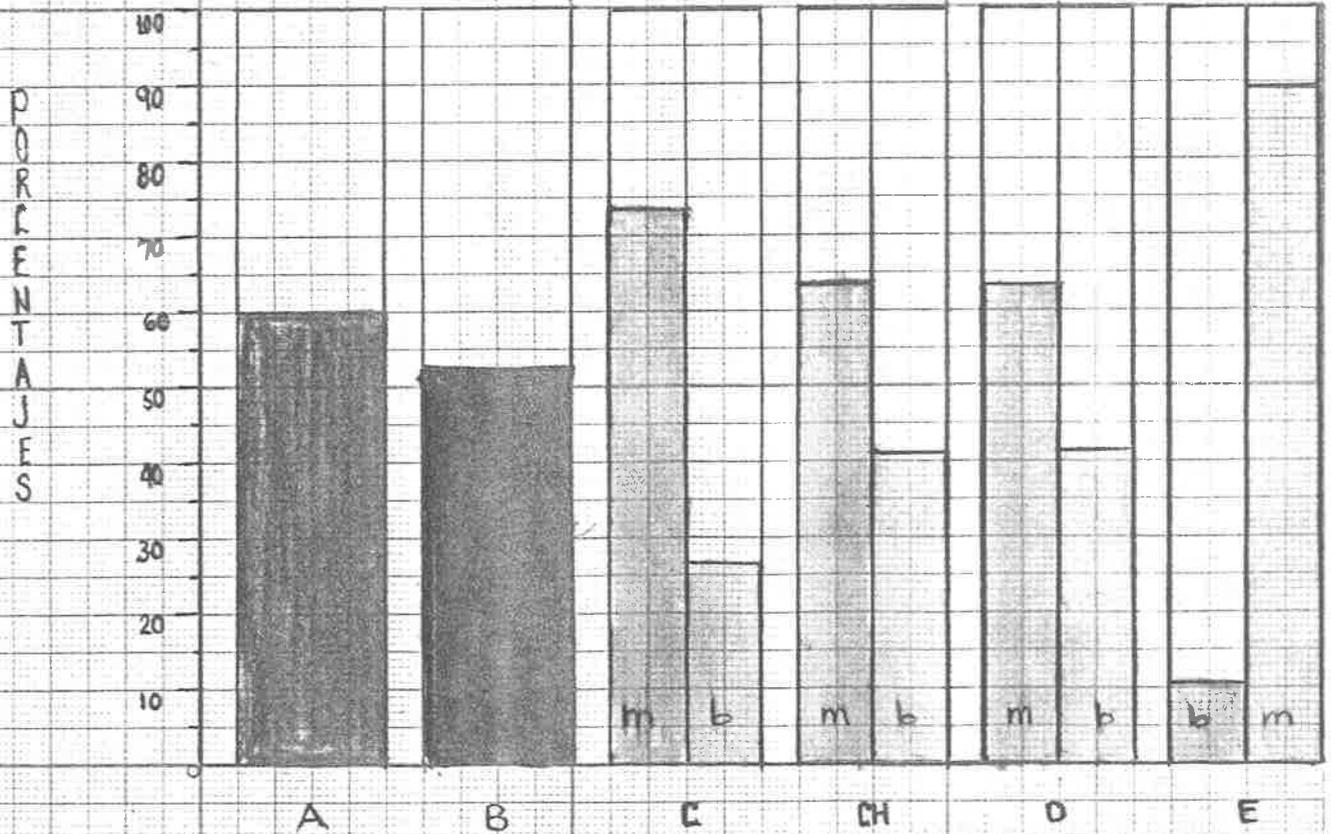
Ramona Margarita AO

GRAFICAS

GRAFICA 1

GRAFICA DE EVALUACION DEL TRABAJO PRELIMINAR
DE EXPRESION ESCRITA DE LOS ALUMNOS DE 4º.
GRADO DE LA ESC. PRIMARIA URBANA 312.
"LEANDRO ARELLANO GARCIA" DE OEGOLLADO, JALISCO.

ABRIL/92



RAZGOS DE EVALUACION

A. Participación

m. malos

B. Elaboración

b. buenos

C. Claridad y coherencia

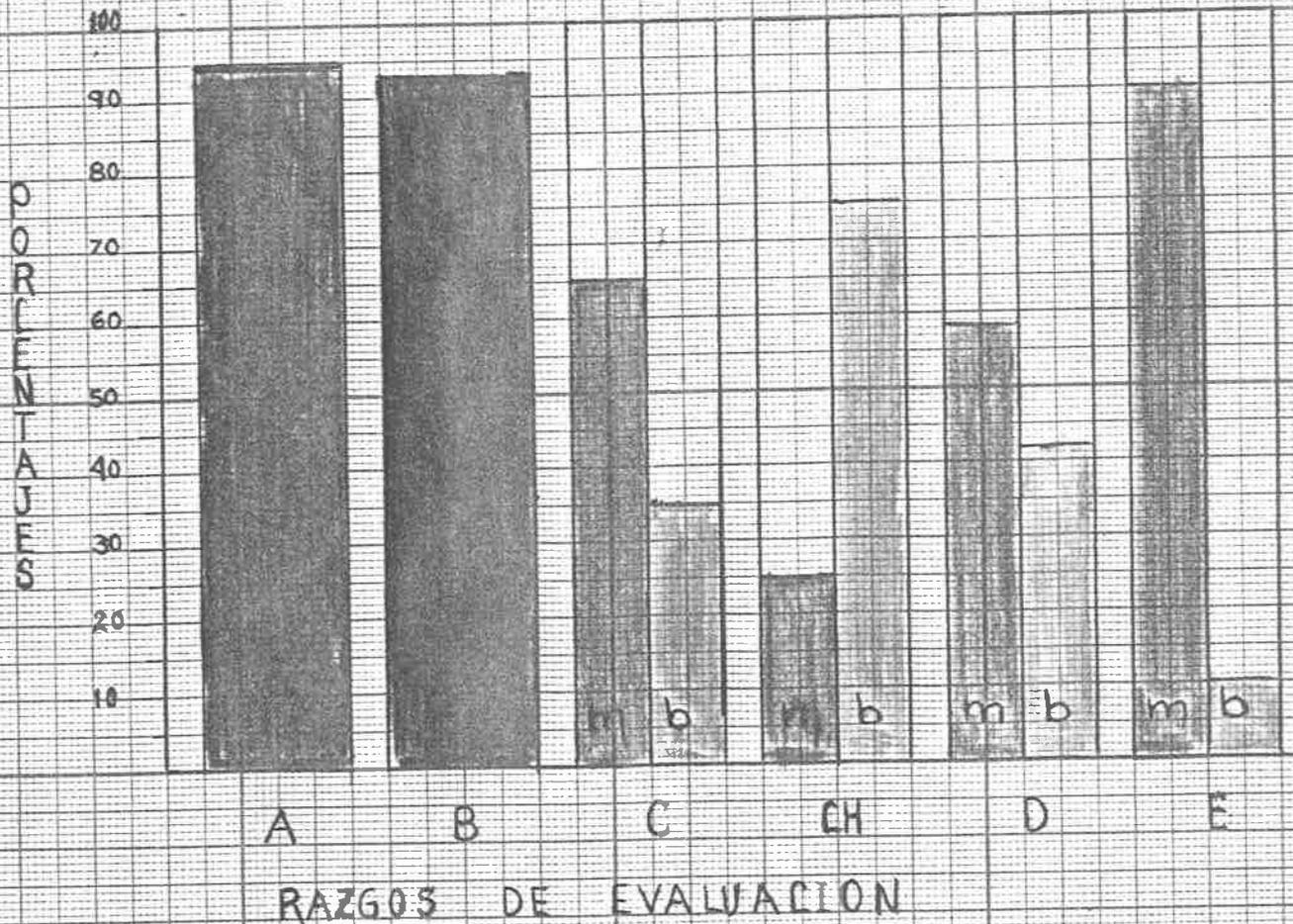
CH. Lenguaje adecuado

D. Ortografía

E. Uso de signos de puntuación

GRAFICA 2

RESULTADOS DE LA ESTRATEGIA DE TRABAJO No. 1
 "ADIVINA QUIEN ES" PARA FOMENTAR EL INTERES
 EN LA EXPRESION ESCRITA.



A. Participación

B. Elaboración

C. Claridad y coherencia

CH. Lenguaje adecuado

D. Ortografía

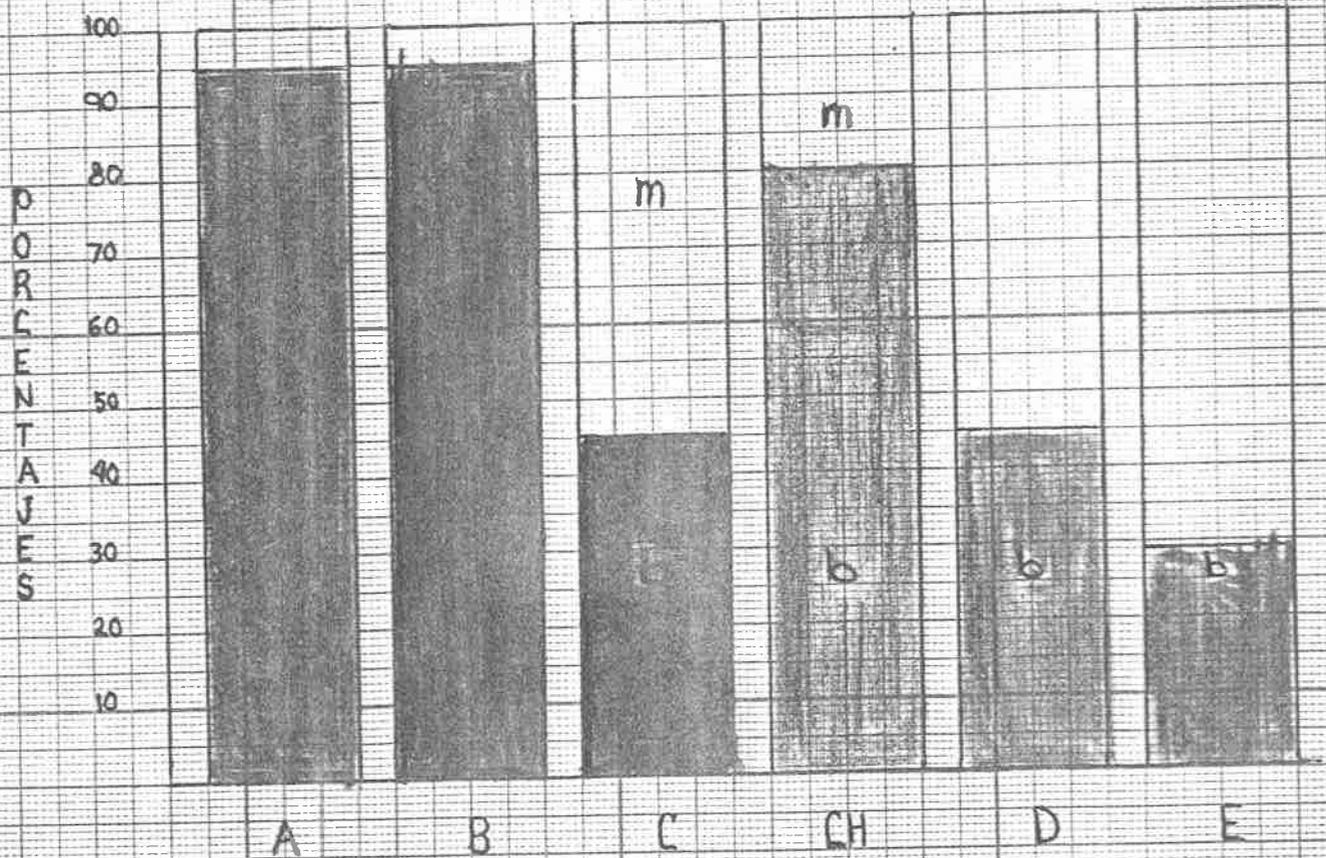
E. Uso de signos de puntuación

m. mala (o)

b. buena (o)

GRAFICA 3

RESULTADOS OBTENIDOS CON LA ESTRATEGIA DE TRABAJO No. 2 "LA SOLICITUD"



A. participación.

b. Elaboración.

C. Claridad y coherencia.

CH. Lenguaje adecuado.

D. Ortografía.

E. Uso de signos de puntuación.

m. mala (o)
b. buena (o)